



亞洲婦女協進會有限公司

*Asia Women's
League Limited*

52
週年紀念

2023/2024

Annual Report

二零二三/二零二四年年報

目錄 Contents

	頁數
機構簡介，宗旨，服務目標	1
執行委員會主席報告	2-4
執行委員會組織架構表	5
行政組織架構圖	6
常務委員會主席報告	7-9
財務委員會主席報告	10
人事委員會主席報告	11-12
發展委員會主席報告	13-14
院舍服務：	
陳昆棟頤養之家護理安老院	15-16
何梁潔庭頤養之家護理院	17-18
亞洲婦女協進會頤養之家	19-20
社區服務：	
油麻地頤老中心	21-22
何梁潔庭自負盈虧活動中心	23-24
核數師報告	25-47
鳴謝	48-49
亞洲婦女協進會職員名單	50-51
捐款表格	52
亞洲婦女協進會服務單位通訊	53

機構簡介

亞洲婦女協進會成立於1972年，為一所非牟利社會服務機構，以長者為主要的服務對象。本會提供優質的長者院舍照顧及社區服務，在五十多年來默默耕耘。現時亞洲婦女協進會轄下共有五個服務單位，分別有三間院舍及兩間長者活動中心。其中一間院舍和一間長者活動中心為自負盈虧性質，需外界資助而得以營運。

宗旨

本會致力促進、實施及參與長者有關的教育和社會福利活動，提供社區為本及院舍照顧等服務，透過提供多元化服務，滿足不同長者的需要，從而提高長者的生活質素達致豐盛晚年。本會積極發揚「敬老、愛老、護老」的精神。轄下各服務單位均在服務上堅持實踐會方的使命，定要做到「愛心第一、服務第一、合作第一」之工作承諾，務求服務標準能達到相關服務之典範。

服務目標

以「非以役人，乃役於人」之精神為大眾服務以實踐「老吾老以及人之老」。



執行委員會主席報告 2023/24年度報告 主席：盧玉琼

本會於2023至2024年度共獲社會福利署撥款港幣66,240,000元津助本會陳昆棟頤養之家護理安老院、何梁潔庭頤養之家護理院及油麻地頤老中心作營運開支之用。本會亦獲得「獎券基金」贊助港幣951,000元以供轄下津助單位作改善工程或購買大型物品之用。

1) 亞洲婦女協進會頤養之家重修工程開展

本會亞洲婦女協進會頤養之家(自負盈虧院舍)經過二十多年的使用和自然損耗，急需進行各項重修工程以確保達至更舒適的居住環境。本會十分感謝金余玉荷會長慷慨捐出港幣6,000,000元讓本會能夠於今年度圓夢開展此計劃。因此，本會於今年度開展策劃維修事宜，自負盈虧院舍翻新工程預計在下年度第四季陸續完成。

2) 增聘院舍人手，增加節慶活動

為確保有足夠的專業人員提供優質院舍服務，本會加強招聘及培訓工作，促進不同部門和崗位職員的協調配合，提高服務質素，為院友提供更好的照護。於本年度舉辦多項節慶活動、季度生日會及戶外暢遊等活動，讓家屬能與院友保持更密切的聯繫。

3) 獲「樂齡及康復創科應用基金」資助購置多項樂齡科技產品

香港特區政府為推動樂齡科技設立「樂齡及康復創科應用基金」資助合資格的安老及康復服務單位購置科技產品，改善服務使用者的生活並減輕護理人員和照顧者的負擔和壓力。本年度本會三間院舍亦分別獲得資助購置多項樂齡科技產品共價值港幣598,226元。



盧玉琼主席、執行委員及委員、班組老師及同學於農曆年初六齊來醒獅賀新春。



「五十二週年紀念暨敬老大會」
盧玉琼主席與眾執行委員會會員及嘉賓大合照

4) 獲「獎券基金」贊助更換院車

何梁潔庭頤養之家護理院院車沿用十多年，頻繁故障影響院友覆診及外出活動。本院喜獲「獎券基金」贊助港幣1,024,000元更換院車，讓接送服務不會因此而受影響。

5) 油麻地頤老中心推行以「精彩入伍人生」為主題的活動給會員參加

隨著政府提倡「健康老齡化」為銀髮族建立良好生活品質，本會油麻地頤老中心在本年度按社署指引新增55歲或以上人士服務，以「精彩入伍人生」為主題，推動較年青長者參與社區活動及分享經驗。此外，本中心亦獲「香港賽馬會慈善信託基金」分別贊助港幣780,000元及港幣306,000元，推行「賽馬會e健樂電子健康管理計劃」和「與耆同絡—長者平板電腦及線上支援計劃」，鼓勵會員多培養運動習慣及善用資訊科技知識。

6) 慈善電影分享會籌款

今年度本會於2023年8月3日在圓方舉行電影「我愛你!」慈善電影分享會，為本會營運的非牟利自負盈虧院舍和長者活動中心籌款。此活動得到「溫楊侯律師事務所」贊助，本會欣喜邀請到鍾沛林律師及劇中主角之一葉童女士出席電影分享會，所籌得的款項扣除成本後將撥入亞洲婦女協進會作優化本會非資助項目之用，慈善電影為本會籌得款項港幣66,000元。

7) 慈善賣物會籌款及賣旗日籌款

本會服務不斷精益求精，實在有賴不同行業及社會各界捐助支持。本會於2023年11月25日及26日在總部會址舉行「慈善賣物會」，籌得款項約港幣156,000元，當日行動不便的院友亦能參與其中享受歡樂熱鬧的氣氛。本會多得各義工及機構支持，於2024年1月6日在九龍區舉行「讓愛流動、讓愛延續」賣旗日籌款，籌得款項約港幣187,000元。籌得善款將作為本會「何梁潔庭自負盈虧活動中心」及「亞洲婦女協進會頤養之家」經費之用。



盧玉琮主席、各執行委員及委員一齊出錢又出力支持慈善賣物會。



盧玉琮主席、鍾沛林律師、粵港澳大灣區扶輪社代表及執行委員與葉童小姐在慈善電影會中合照。



8) 疫情過後再次舉辦一年一度的敬老大會

因應疫情已過，本會延續傳統，舉辦一年一度的「敬老大會」。此活動目標是為尊敬的長輩對社會的貢獻而舉行的週年聚餐活動。本會於2024年1月19日假尖沙咀煌府婚宴筵開64席，招待700多位社區長者，邀請了政府官員及嘉賓參加本會「五十二週年紀念暨敬老大會」。當日籌得之款項供此次活動及院舍敬老大會開支之用，延續本會「敬老、護老、愛老」的精神。感謝各位表演嘉賓及本會服務使用者的精彩演出。

9) 推動以「連繫家庭」為主題

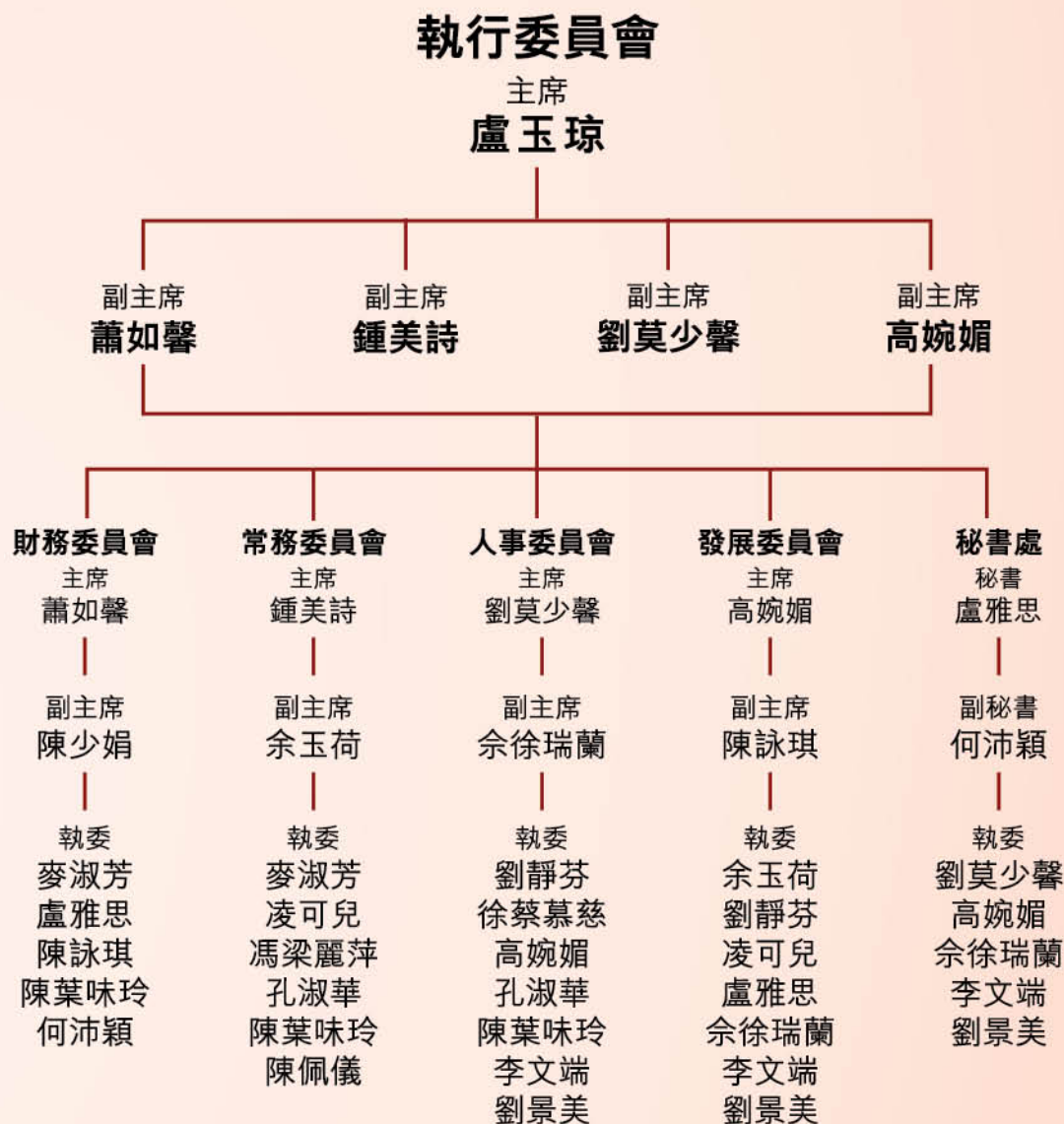
本會視長者們及家屬為家人，因此由本年度開始，本會以「連繫家庭」為主題，推動互相關愛、彼此聯繫，以達至「敬老報親恩、護老顯愛心、家舍齊同行、璀璨耀人生」的意義，實踐以家連家的理念，加強長者與家庭及社區之連繫，讓長者支援網絡更鞏固。未來本會將不斷引入創意思維、改革創新，但不忘秉承及堅守優良的安老服務，以關顧長者為己任。

本人藉此向各位執行委員、委員、各位義務專業顧問、各位會員、捐贈者、義工、各界好友及同工們，表達由衷的謝意。感謝您們多年來對本會的鼎力支持，為長者增添幸福，令他們晚年變得更豐盛。多謝各位！



盧玉琮主席、執行委員及委員送上新春祝賀。

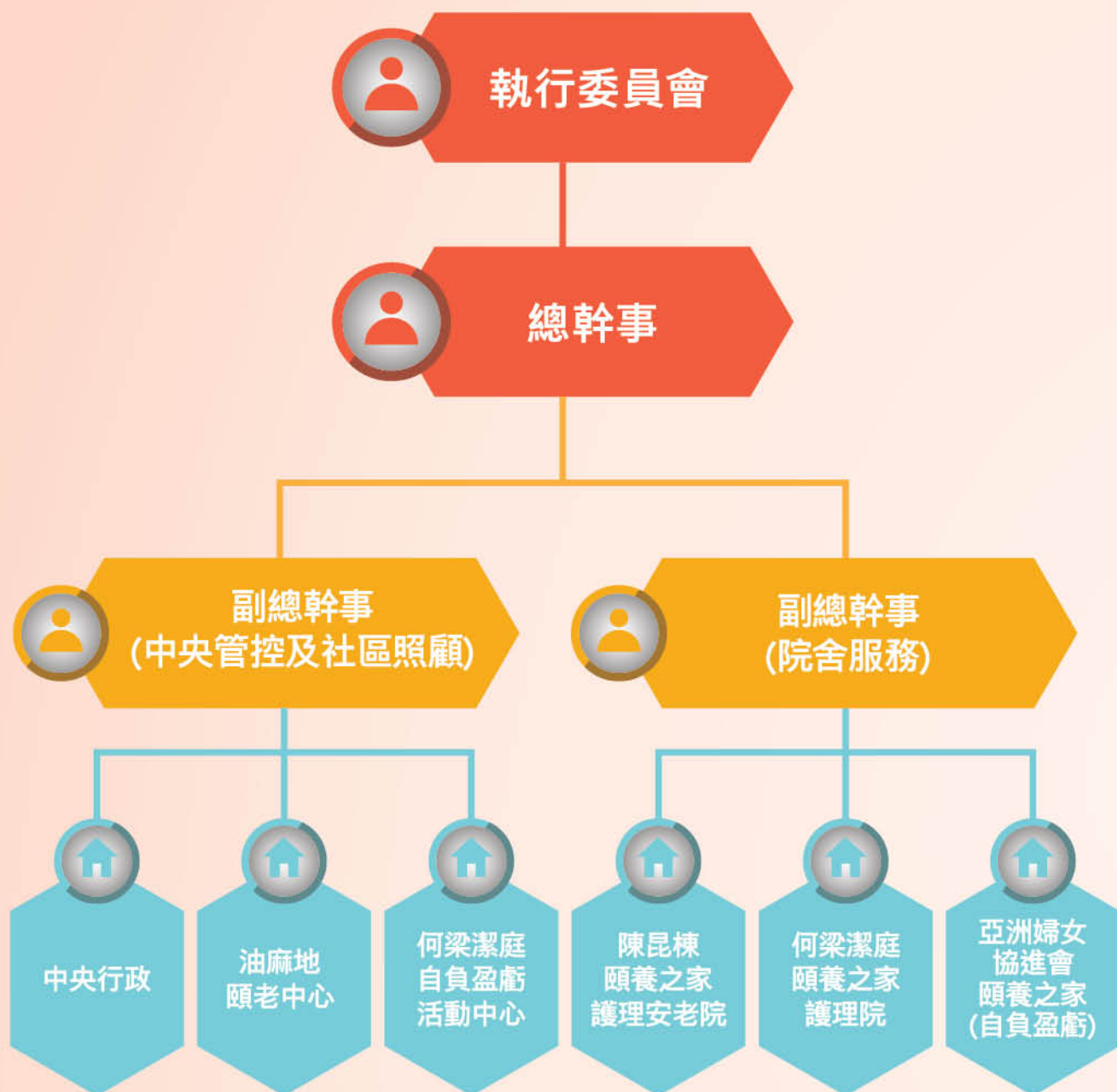
亞洲婦女協進會 第十七屆執行委員會組織架構表



委員：秦美玲、鍾月香、郭孔英



亞洲婦女協進會 行政組織架構圖



常務委員會 2023/24年度報告

主席：鍾美詩

隨著疫情漸趨放緩，本會三間院舍及兩間活動中心活動亦回復正常。各位院友及中心會員期待參加本會的活動。因此，本會五個服務單位於2023至2024年度內舉辦了多項大小型活動及班組，務求各服務使用者暢心開懷，以歡笑保養健康。

院舍服務

1) 三間院舍合辦多項節慶活動

本會三間院舍分別是陳昆棟頤養之家護理安老院、何梁潔庭頤養之家護理院及亞洲婦女協進會頤養之家共同合辦了多項節慶活動，包括於2023年5月20日舉行的「三院溫馨洋溢慶雙親」盆菜圍席，令不良於行院友及家人能感受熱鬧氣氛。另外，「花好月圓迎中秋」及「普天同慶迎聖誕」於黃昏時段舉行，方便院友家人一起參與。除此之外，各院舍亦定時舉辦了生日會及生日宴，藉此機會鼓勵院友家人來院探望院友，因為社工們明白，院友最珍惜期待的是家人的探訪。

2) 三間院舍增添軟餐讓院友吃得開心又健康

為慶祝新年的來臨，三間院舍於2024年2月10日(農曆大年初一)進行「醒獅賀新春」活動，安排醒獅向院友拜年。各院友興高采烈地與醒獅近距離接觸，沾沾福氣。另外，於2024年2月20日舉行三院敬老大會，本會得到執行委員及善長們贊助，使院友可享用圍席之餘亦能欣賞嘉賓表演。由於三間院舍中有吞嚥困難的院友漸多，本會由2023年6月開始，新增精緻軟餐至餐單中，令未能食用固體食物或有吞嚥困難的院友亦能於節日及特別日子中，享用精緻及安全節慶食品，增添歡樂。

3) 新增不同種類活動讓院友及家屬參與

由於部份院友家人未能經常陪同外出，因此本會三間院舍社工多次安排以院車及復康巴士接送院友與家人或義工外出飲茶、參觀及旅行。除了多項恆常活動及小組活動外，本年度院內活動亦新增了快樂椅子舞班、活力敲擊樂班和邀請了寵物義工到本會與院友們互動。

4) 院舍翻新工程

在2023年9月7日及14日本港發生大暴雨，本會九龍塘總部會址外街道嚴重水浸，當時水浸至本會地下辦公室及升降機，並且浸壞了一些傢俱和升降機零件。本會何梁潔庭大樓立即進行了緊急升降機維修工程以確保院友的進出安全。於2024年1月及3月，分別為陳昆棟頤養之家護理安老院辦公室及活動室進行翻新工程、修補地板、油漆、更換辦公室傢俱儲物櫃、重整內部文件及電話系統、閉路電視線路及上網線路系統安排等工程，大大提升工作效率，為院友提供更佳服務。



4) 改善防水工程

因本會兩座大樓落成已經超過二十五年，多處牆身已出現滲水及油漆脫落情況，因此本會進行了多項小型維修工程，以確保院友及職員安全。於2023年7月完成陳昆棟頤養之家護理安老院兩間院友房間及浴室翻新防水工程，於2024年1月於陳昆棟頤養之家起居照顧員更衣室天花位置進行了石屎剝落維修工程，大大改善設施質素及保障安全。於2024年2月進行陳昆棟頤養之家廚房防水工程，重補防水層及維修物理治療室近廚房牆身位置。於2024年3月進行職業治療室企身窗幕滲水工程，為地下至一樓企身牆進行防水工程，漏水情況逐步改善。

5) 改善渠務工程

本會各樓宇年資日長，渠道常出現淤塞情況，院舍職員深深知道渠務暢通的重要性，因此進行了多次通渠及小型渠務改善工程，當中包括於2023年7月至9月期間更換何梁潔庭大樓部份雨水渠及陳昆棟頤養之家護理安老院物理治療室門外喉槽更換污水喉管工程，大大改善渠道淤塞情況，並於2024年3月更換陳昆棟大樓地下至天台近小廚位置雨水渠及污水渠。

6) 更換院舍設備

除此以外，於2024年2月完成陳昆棟頤養之家護理安老院二樓走廊安裝防菌扶手、護牆板及防撞角工程；2024年3月完成陳昆棟頤養之家護理安老院更換一至三樓飯堂及小廚儲物櫃及電視櫃工程，大大提供院舍環境質素；於2024年1月份為陳昆棟頤養之家廚房更換三部天花式分體冷氣機，為廚師提供更佳工作環境，精心為院友提供每餐膳食。本會兩院舍現有醫院床沿用超過10年，於2024年3月完成購置更換陳昆棟頤養之家護理安老院及何梁潔庭頤養之家護理院醫院床各40張。何梁潔庭頤養之家護理院一樓全層院友房間門、一至三樓擴音器、揚聲器及更換一至三樓自動掩門機以減低院友走失危機。

為保障所有出入者的安全，陳昆棟大樓及何梁潔庭大樓進行消防檢查，更新了部份消防設備和部分消防門。因應院舍牌照要求，陳昆棟大樓及何梁潔庭大樓亦進行了五年一次WR2電力檢查，當中發現數項問題需要維修亦已於本年度完成以符合標準及安全。



執行委員及義工與何梁潔庭頤養之家護理院壽星院友慶祝壽辰



執行委員與三院院友及表演嘉賓在「普天同慶迎聖誕」活動一同合照留念

活動中心服務

1) 舉行多項活動及聯歡宴款待社區長者及嘉賓

於2023年6月9日何梁潔庭自負盈虧活動中心及油麻地頤老中心合辦了「敬雙親聯歡宴2023」招待了300多位社區長者。本會於2024年1月19日亦舉行了本會「五十二週年紀念暨敬老大會」，招待了超過700位社區長者及嘉賓。除了此兩項大型活動外，本會油麻地頤老中心於每季舉行長者生日會及於端午節和中秋節派發節慶食物及舉辦慶祝活動。

2) 獲香港賽馬會慈善信託基金贊助推行「賽馬會e健樂電子健康管理計劃」和「與耆同絡長者平板電腦及線上支援計劃」以提升長者健康管理能力及鼓勵善用資訊科技知識

按2023至2024年度政府財政預算案建議，社會福利署由2023年10月起，更新長者鄰舍中心津貼及服務協議，服務涵蓋退休生活規劃和樂齡科技推廣，而社會福利署服務指標亦同步調整。本會油麻地頤老中心新增50歲或以上人士服務，以「精彩入伍人生」為主題，推動年青長者參與社區活動及分享經驗。油麻地頤老中心獲香港賽馬會慈善信託基金贊助推行「賽馬會e健樂電子健康管理計劃」和「與耆同絡長者平板電腦及線上支援計劃」，培養會員運動習慣及鼓勵善用資訊科技知識，接收社區資訊，建立正向思維。此兩個計劃為期24個月並已在2023年7月開始為長者提供健康評估、舉辦講座及小組活動。



油麻地頤老中心長者與半山區扶輪社義工一起參與護老週末鬆一鬆活動



「敬雙親聯歡宴2023」聲樂班同學表演



財務委員會 2023/24年度報告

主席：蕭如馨

財務委員會承蒙各位執行委員、委員和全體職員協助，讓我們過去一年工作得以順利完成，現將工作狀況簡報如下：

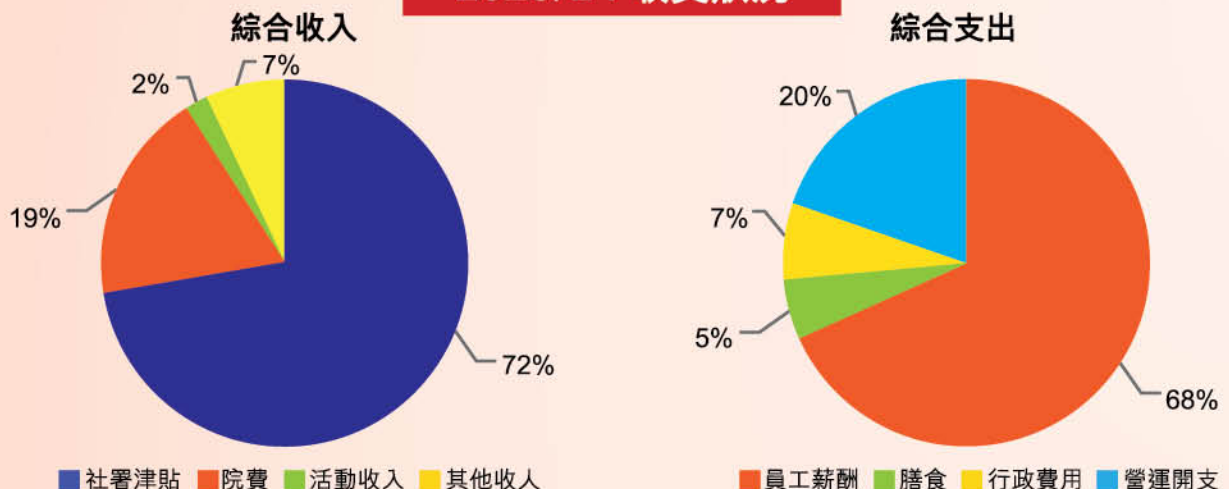
1) 收入來源：本會過去一年，全年總收入約港幣91,580,000元，較上年度港幣92,070,000元輕微減少約港幣490,000元，減幅約為0.5%。其中主要收入來自社會福利署，全年共獲得社署撥款資助約港幣66,240,000元，較上年度港幣68,560,000元減少約港幣2,320,000元，減幅約為3.4%。減幅主要因疫情緩和，政府宣佈一系列復常政策下，而社署決定停止繼續發放疫情相關的津貼導致。另外，來自院舍和中心服務收費、各界捐款和利息等的收入，約為港幣25,330,000元，較上年度港幣23,510,000元，增加約港幣1,820,000元，增幅約為7.7%，當中包括因疫情緩和後社會復常，本會積極舉辦多項籌募經費活動：如慈善電影晚會，慈善賣物會，賣旗日籌款及敬老大會等活動，獲得善款總收入約港幣830,000元。伴隨著銀行定期存款利率上升，利息收入較上年度增加約港幣790,000元。本年度因資深員工退休及離職，致使長期服務金及年假撥備減少而回撥約港幣570,000元。因部份籌募所得經費撥入「亞洲婦女協進會頤養之家」用作營運及院舍翻新資金，受惠於這些非經常性收入，本年度的財務表現得以達致盈餘。

2) 支出狀況：為回應社會福利署要求，提供多元化服務及應對日益的通貨膨脹，全年總支出約為港幣93,210,000元，較上年度港幣90,530,000元，增加約港幣2,680,000元，增幅約為3.0%，其上調主因，包括長期服務金支出，兩津助院舍維修保養及更換殘舊損壞的設備，其中又包括陳昆棟寫字樓及內裡的中央房翻新工程及更換文件櫃等各項支出。

3) 財政儲備：2023至2024年度儲備總數約為港幣59,450,000元，包括社署整筆撥款儲備約為港幣23,170,000元、公積金及其他撥款儲備約為港幣14,650,000元；儲備必須根據社署所訂立之條款所用；而會方營運備用金額則約為港幣21,630,000元。在政策上，為維持穩健財政，大部分資金已存放在本港多間大型銀行作短期存款，以備不時之需。在程序上，會方將因應收支情況、服務發展需要及長遠營運等因素，就整筆撥款儲備和公積金儲備等範疇進行會議，以徵詢意見及討論如何有效管理及善用儲備。有關的安排已刊印於年報中供會員、員工及社會人士參閱。

為增加透明度和向公眾負責，我們已將整間機構的財務報告、整筆撥款收支和機構最高三層管理人員的薪酬表上載到社署及會方網頁。有關本年度核數師報告摘要亦已刊登在本年報內。最後本人多謝顯晉會計師事務所工作團隊悉心協助和提供寶貴專業意見，謹此致以衷心謝意。

2023/24 收支狀況



人事委員會 2023/24年度報告

主席：劉莫少馨

由2023年起，香港多個行業亦有人手不足及招募人材困難的問題，而且為配合政府對院舍的法定要求，本會在人力資源上更新了以下各項安排，以加強本會在人力市場上的競爭力，同時保留各資深職員繼續服務，順利過渡了人手短缺的一年。

1) 參加勞工處「院舍服務業招聘會」招募員工

本會於2023年6月8日及9日出席了勞工處舉辦的「院舍服務業招聘會」，反應踴躍，共收到三十八份申請。經即場面試及約見後，成功招募到多名員工入職。

2) 獲批「院舍輸入護理員特別計劃」輸入護理員緩解人手短缺

本會於2022年獲批「院舍輸入護理員特別計劃」輸入護理員24個名額。新入職的輸入護理員，緩解了本會護理員人手短缺問題。本會於2024年1月申請新一輪配額續聘現有輸入護理員及增加人手以舒緩退休潮帶來的影響。

3) 推出退休後重聘計劃

本會幸得多名資深職員多年來的付出，為本會效力。為此，本會2023年10月1日起推出退休後重聘計劃，重聘職員工資無需調低至薪級點中位數。重聘後薪級點調整至60歲退休前的水平，以鼓勵員工士氣，挽留工作表現良好的職員繼續為本會服務。

4) 更新廚師及廚師助理職位薪級頂薪點

本會三間院舍多年來未能聘請足夠廚師及廚師助理，因而必須長期聘用日薪替假職員以應付三院每天餐膳安排。為挽留人材及令本會在招聘市場更具吸引力，本會更新廚師及廚師助理職位薪級的頂薪點。

5) 加設生日禮券禮物以鼓勵士氣

為了答謝本會所有職員的辛勤，本年度加設港幣50元禮券作生日禮物、更新紅白事津貼至港幣2,000元及一次性港幣3,000元特別津貼以鼓勵士氣。

6) 新增市場推廣主任、工程主任及維修技術員職位

為加速本會服務發展，本會新增市場推廣主任、工程主任及維修技術員職位。市場主任協助策劃籌款活動及各項基金申請，籌辦本會大型宣傳推廣活動，優化本會品牌形象。工程主任主要跟進裝修工程及招標項目，包括制定工程計劃、草擬工程報價及招標書、協調工程安排及監督工程，管理日常物業保養及維修。維修技術員則處理本會的維修及小型工程事宜。



7) 資助單位及非資助單位職員增薪安排

立法會財委會於2023年7月7日通過中、低層公務員加薪4.65%，生效日期追溯至2023年4月1日。社會福利署亦根據此議案於2023年8月11日來函確認增加本會一筆過撥款津貼。因此本會轄下資助單位職員亦安排有4.65%增薪。而非資助單位數年來並未調薪，亞洲婦女協進會頤養之家及何梁潔庭自負盈虧活動中心亦於2023年8月增薪3%以鼓勵員工繼續為單位效力。

8) 三間院舍統一使用一套「特定鐘點」編排更期表

《2023年院舍法例(雜項修訂)條例》(下稱《修訂條例》)於2023年6月16日刊憲，旨在加強監管及提升院舍的質素。按照《修訂條例》，院舍須按院友的實際照顧需要和生活作息規劃符合法例規定的人手安排及按其實際需要彈性地設定「特定鐘點」。有關「特定鐘點」必須在預先取得社會福利署署長批准的情況下，才可在2024年6月16日起實行。由於陳昆棟頤養之家護理安老院、何梁潔庭頤養之家護理院及亞洲婦女協進會頤養之家屬於高度照顧安老院，在現有人手配合下，只使用一套「特定鐘點」在編排更期表可達到一致性及避免出現混亂。本會三間院舍選擇只使用一套「特定鐘點」適用於星期一至日及其他公眾假期並已交社會福利署牌照部審批。

9) 社署引入院舍主管及保健員註冊制度規定所有院舍主管均需報讀院舍主管培訓課程

因應《修訂條例》刊憲生效，社會福利署引入院舍主管及保健員註冊制度，規定所有院舍的主管均需要報讀院舍主管培訓課程，合格後方可註冊及受院舍營辦人聘用為院舍主管；同時社署會提供全數學費資助予院舍主管修讀相關認可課程，每間院舍名額兩名，因此本會提名兩位院舍經理報讀並已修畢課程。

10) 油麻地頤老中心「賽馬會e健樂電子健康管理計劃」增聘人手協助推行服務

油麻地頤老中心獲香港賽馬會慈善信託基金撥款資助「賽馬會e健樂電子健康管理計劃」增聘一名健康推廣員推行此計劃。計劃已於2023年7月開始，至2025年6月結束。由於社會福利署的津貼及服務協議於2023年10月更新，本會油麻地頤老中心獲撥款資助增聘社工一名，本會亦已聘請。

發展委員會 2023/24年度報告

主席：高婉媚

本會轄下五間服務單位已投入服務數十載，環境漸見陳舊及設備老化，承蒙社會福利署及各屆熱心人士對本會服務的支持，過去一年獲不同的資助及捐贈，讓環境及設備得以改善，提高服務使用者的生活質素。

1) 亞洲婦女協進會頤養之家重修計劃

亞洲婦女協進會頤養之家以自負盈虧方式營運二十五年，各項設備及環境均需重修，本會衷心感謝執行委員余玉荷會長慷慨捐出港幣6,000,000元，令重修計劃得以開展。2024年初，本會已聘用認可人士(AP)為院舍進行勘察及翻新設計，並就整個工程進行監督及跟進。現時重修工程正進行得如火如荼，預計於2024年年底陸續完成。

2) 「獎券基金」資助設備及工程

本會獲社會福利署「獎券基金」批款港幣1,024,000元，資助更換何梁潔庭頤養之家護理院院車，招標及訂購將於2024至2025年度完成，期望新院車投入服務後能為院友提供更穩定的接送服務。

3) 「獎券基金」資助何梁潔庭大樓天面防水工程

何梁潔庭大樓近年均受嚴重滲水問題影響，其中一個源頭來自天台，雨水由邊及天面滲至下層，因此本會於2023年6月完成何梁潔庭大樓天面防水工程，部份費用港幣276,240元由「獎券基金」資助。

4) 「獎券基金」資助房間浴室及更換脫水機及牆身翻新維修工程

陳昆棟頤養之家護理安老院個別房間浴室日久損耗，出現防水層損壞及喉管漏水問題，院方於2023年7月以「獎券基金」港幣223,700元完成維修翻新工程。另外，院方亦於2024年3月完成洗衣房牆身翻新及更換大型脫水洗衣機的維修工程，費用港幣282,800元由「獎券基金」資助。

5) 「樂齡及康復創科應用基金」資助購置科技產品

本會三間頤養之家護理安老院於2023至2024年度合共獲基金資助港幣598,226元購置樂齡科技產品，改善服務使用者的生活質素，產品包括院舍資料管理系統、電動站立儀、互動訓練單車、電動移位機、垂直振動治療儀、認知訓練平板電腦及聽力輔助導賞系統。

6) 「賽馬會院舍防疫設施資助計劃」資助改善院舍通風工程

亞洲婦女協進會頤養之家於2023年4月獲計劃資助港幣362,700元進行改善院舍通風工程。本會聘請認可人士(AP)統籌執行機電工程署「通風系統評估報告」內的改善項目，工程已於2024年3月完成。

7) 賽馬會「e健樂」電子健康管理計劃

油麻地頤老中心獲香港賽馬會慈善信託基金批款港幣66,800元購置健康服務站設備，為300名長者提供量度血壓、血糖、體溫及體重等數據以作健康評估。

8) 加強保護電腦系統的資料

為了加強對本會電腦資料的保護，本會於本年度購置電腦主機伺服器及防火牆軟件系統，加強備份能力及提升整體電腦系統的安全性。

9) 加強市場推廣

隨著市場推廣主任到職，本會網站及Facebook相繼更新，門外宣傳橫額及向社區的宣傳工作亦將開展，經費籌募計劃亦是來年重點工作之一。

10) 來年工作計劃

何梁潔庭大樓載客升降機、運送食物升降機及運送衣物升降機由大樓落成沿用至今二十五年，升降機機件老化，經多次維修後已達急需更換的情況。本會計劃於2024至2025年度籌備更換，載客升降機預算港幣3,000,000元至港幣4,000,000元，運送食物升降機預算港幣900,000元，運送衣物升降機預算港幣400,000元。有見及此，本會正積極籌募經費，祈望三部升降機得以儘早更換。

另外，陳昆棟大樓及何梁潔庭大樓地下渠道維修保養，何梁潔庭大樓天台圍牆燈維修及消防泵房天面防水工程亦是來年的工作計劃，繁重的工程項目實有賴本會員工上下一心，共同努力完成。



油麻地頤耆中心設置健康服務站為長者提供健康評估



獲樂齡科技基金資助購買互動訓練單車 (左) 及電動站立儀 (右)

院舍服務

陳昆棟頤養之家護理安老院

陳昆棟頤養之家於一九八七年十二月成立，是亞洲婦女協進會第一所為社會福利署津助的頤養之家院舍，共有150個宿位，包括40個療養宿位及110個護理宿位，為體弱而缺乏自我照顧能力的長者提供持續性照顧服務。

本院亦設有日間護理中心、緊急宿位及暫住宿位，有需要的長者可以透過所住區域的社會福利署或非政府機構轄下的綜合家庭服務中心、醫務社會工作員、長者地區中心、長者鄰舍中心、長者活動中心或綜合家居照顧服務隊的社工轉介入住。

在院友生活照顧方面，本院透過社工、醫護人員、物理治療師、職業治療師、言語治療師、營養師等專業團隊，以跨專業的工作模式提供適切護理照顧、健康評估及均衡膳食安排，讓院友在院舍內安享晚年。在社交心理照顧上亦為院友提供心理輔導、社交小組和舒展身心的娛樂活動，讓他們安享富尊嚴及愉快的生活，達至圓滿人生。

本年度本院以「活力智趣樂耆年」為主題，「活力」代表鼓勵院友繼續維持做運動，強身健體，而「智趣」代表鼓勵院友多動腦筋參與桌上及網上遊戲，鼓勵他們接觸新事物，以正面樂觀的心態發展個人興趣，達至終生學習。在餘閒時，於各樓層定期舉辦了不同興趣活動：如滾球、布袋球班、敲擊樂班、椅子舞班、書法班、健康講座及做手工，並安排在樓層張貼其作品來佈置樓層，增添院友的滿足感。

本年度舉辦多元化康樂及社交活動，如節日慶祝活動、外出旅行及暢快飲茶樂。此外我們亦關顧住院體弱院友，安排了外購點心或西點一齊共同享用。本年度增加了耆樂購物遊(小型戶外遊)，鼓勵親友陪伴院友一同參與，另外亦參加了省善真堂齋宴邀請，讓院友有外出及舒展身心的機會，接觸新事物。

本院鼓勵院友家屬成為義工，陪伴親人及協助院友參加活動，藉以提升院友的歸屬感及增加院友參與興趣。本院現時有17位院友義工參與義工服務，透過協助日常院舍工作如更換導向牌日期、包禮物、抹藥杯、寫飯堂餐板及協助班組活動等，發揮院友的潛能及老有所為的精神，展現他們的活力，從而肯定自我價值。

為加強院友對院舍之歸屬感，本院定期舉行院舍生活服務及充權活動，舉辦了「服務質素齊認識」、「院友大會」及院友茶座，藉此增加院友表達意見的機會及了解本院的服務內容及運作情況，達致提升院友對院舍的歸屬感，以院舍為家。另每季出版院訊，加強家人對本院服務的了解，增加院友親人與院舍之間的溝通。故在新年度會繼續積極邀請家人參加院舍活動及成為義工，以推廣家舍共同照顧院友的理念。



三院 - 麻雀友誼大賽：冠亞季殿軍花落誰家



暢遊西九文化區及香港故宮博物館

陳昆棟頤養之家護理安老院 2023-2024年度服務及活動統計

服務	次數	服務人次
醫生到診服務	99	1550
言語治療 (到診服務)	51	663
九龍醫院老人科外展服務	49	448
九龍醫院精神科外展服務	20	215
物理治療及樓房運動	1,768	26,700
職業治療及認知障礙症服務	1,840	2,704
剪髮服務	5	278
活動	次數	服務人次
火警演習	2	241
保健運動	912	19,034
院友大會及每月茶座	40	1,073
節日慶祝活動	9	735
三院活動	7	357
生日會活動	4	248
外出飲茶 / 樓層下午茶	85	901
專題/健康講座	14	336
外出活動 / 旅行活動 / 外界探訪活動	15	304
認知障礙症服務(節日活動)	10	251
全年度服務及活動總計	4,930	56,038



農曆新年院友一同懷緬昔日過節情景及享用茶點



愛心狗義工探訪：與院友共度歡樂下午

何梁潔庭頤養之家護理院

何梁潔庭頤養之家護理院於一九九八年八月成立，是社會福利署津助的院舍，本院共120名宿位，包括81名女性宿位，39名男性宿位。照顧對象為體弱而缺乏自我照顧能力而精神上適合群體生活的長者。

本院提供膳宿、起居照顧、個人護理、醫療、復康、輔導及各類康樂活動等服務。院舍亦有定期舉辦治療運動及社交康樂活動，同時照顧院友身心所需，令他們能得到全面優質之關顧服務，安享頤養天年。

在護理及起居照顧方面，本年度已為院友定期釐定及檢討院友個人照顧計劃、提供醫生到診服務及老人科外展服務，亦按院友需要進行言語治療服務、足病診療服務，並為院友接種新一代新冠疫苗及院舍外展疫苗接種服務。

在復康服務方面，本院物理治療服務為院友進行評估，提供合適的治療計劃，設計健體運動，培養院友定時運動的習慣及興趣，以維持身體機能或減慢退化，並預防因缺乏運動而引起的退化及併發症，達致保健及防跌的效果。另職業治療師為本院有認知障礙症之院友安排小組或個別治療及減慢腦退化的治療。

在心理及社交服務方面，本年度將繼續以「活力智趣樂耆年」為年度主題，希望透過鼓勵院友持續學習，尤其新科技知識，藉以發展個人興趣，以正面健康、樂觀的心態面對晚年生活。除舉行小組活動，鼓勵院友做運動，在每樓層有一位健康大使帶領院友做運動操，院友都積極參與。本年度本院特別安排家人陪伴院友一同參加椅子舞、敲擊樂及芬蘭木棋班。

為慶祝院舍25周年紀念，院舍在本年度新增各一次的旅行及茶聚活動，院友對此表示開心。旅行活動共舉行4次，參與院友100人次及家屬80人次。樓層茶聚包括25周年歡樂茶聚，全年共舉行98次，參與院友共有2,616人次。

本院重視院友及其家人對院舍生活及服務的投入感，因此繼續大力推動鼓勵家人參與本院節日活動、生日會、長者日及旅行等活動。院友在家人陪伴下對參與班組增加投入感及參與度，家人除更認識我們服務運作，亦可給予本院各項服務的寶貴意見，以提升院舍的服務質素。本年度有家人成為院舍義工，協助樓層及外出活動，鼓勵院友參與院舍活動。故在新年度會繼續積極邀請家人參加院舍活動及成為義工，以推廣家舍共同照顧院友的理念。



院友共同為院舍25周年慶祝，細說開心經歷。



香港婦聯流動愛心茶樓義工隊愛心探訪院友

何梁潔庭頤養之家護理院 2023/2024年度服務及活動統計

服務	次數	服務人次
醫生到診服務	98	308
言語治療 (到診服務)	36	506
九龍醫院老人科外展服務	49	470
九龍醫院精神科外展服務	11	107
物理治療及樓房運動	1,614	8,697
職業治療及認知障礙症服務	1,079	2,257
剪髮服務	6	508
活動	次數	服務人次
火警演習	2	219
保健運動	76	1,150
院友大會及每月茶座	40	1,153
節日慶祝活動	9	513
三院活動	7	214
生日會活動	4	244
外出飲茶 / 樓層下午茶	116	2,691
專題/健康講座	15	280
外出活動 (旅行/購物)	8	117
外界探訪活動	6	151
認知障礙症服務(節日活動)	3	101
全年度服務及活動總計	3,179	19,686



動物義工愛心探訪：院友與狗狗義工歡度開心下午。



執委員及職員與院友慶祝端午節



義工協助下院友學習芬蘭木棋的玩法



院友玩不同益智遊戲活動，舒展身心。

亞洲婦女協進會頤養之家

亞洲婦女協進會頤養之家是一所非牟利自負盈虧院舍，於一九九九年成立，旨在提供優質的長者住宿服務，以院舍為家為信念，提供一個安全、舒適的居所。本院由「獎券基金」及社會人士捐款興建，並按照安老院條例(香港法例第459章)的要求制定人手編制及管理。本院備有69個非政府資助宿位，為體弱或缺乏自我照顧能力的長者提供膳宿、起居照顧、個人護理、醫療、復康、輔導及各類康樂活動等服務，令長者能得到全面優質之關顧服務，頤養天年。

本院服務內容有：

1) 起居生活照顧服務

24小時有當值職員照顧院友，協助院友保持個人衛生、餵食、洗衣、房間清潔及起居照顧等事宜。

2) 醫護服務

本院登記護士及保健員定期派藥，並替院友檢查身體，例如量血壓、磅重等醫療照顧服務；另有註冊醫生定期探訪為院友診症，照顧他們的健康。

3) 復康服務

物理治療師及職業治療師分別為院友進行個別評估，設計合適的肢體訓練及治療活動以維持院友的活動能力。

4) 輔導服務

專業社工會為院友提供輔導服務，協助院友適應院舍生活，保持與家人溝通聯絡。

5) 社交康樂活動

提供不同類型的小組及康樂活動，如興趣小組、生日會、節日活動、旅行等以滿足院友社交玩樂的需要。本院活動如：趣味新聞小問答兼運動及舊曲欣賞/歌唱之「在晴朗的一天出發」、「香港遊蹤」、「愛心理髮店」、「動物醫生探訪」、「龍年初一團拜」等及與香港青少年服務處合辦的「耆青樂動(與年青人享受新科技樂趣)」，讓院友能有精彩豐盛的社交生活。此外，本院亦聯同本會另外兩間院舍合辦了不同種類的活動如：「松柏延年慶壽辰」、「麻雀友誼大賽」、「花好月圓迎中秋」、「後顧無憂生前規劃講座」、「省善真堂齋宴」及各節日慶祝等活動，並邀請長沙灣天主教英文中學的管弦樂團蒞臨本院演奏音樂會，一眾院友都聽出耳油，為院友帶來更多歡樂時光。

6) 暫宿服務

為有需要協助的長者提供短暫住宿照顧，紓減護老者壓力及讓他們得到短暫休息的機會。



亞洲婦女協進會頤養之家 2023/2024年度服務及活動統計

服務	次數	服務人次
醫生到診服務	98	330
言語治療 (到診服務)	17	66
九龍醫院老人科外展服務	25	116
物理治療及樓房運動	99	919
剪髮服務	4	72
職業治療及認知障礙症服務	不適用	不適用
剪髮服務	6	508
活動	次數	服務人次
火警演習	2	68
健體操 / 保健運動	142	2,739
院友大會及每月茶座	3	73
節日慶祝活動	3	100
三院活動	7	291
生日會活動	6	115
樓層下午茶聚 / 飲宴活動	5	47
外出活動 (旅行)	2	15
外界探訪活動	6	103
專題 / 健康講座	15	224
全年度服務及活動總計	440	5,786



院友齊參加「普天同慶迎聖誕」慶祝活動



長沙灣天主教英文中學管弦樂團蒞臨本院舉行音樂會



院友和院友家屬一同參與「溫馨洋溢慶雙親」活動



「服務質素齊認識」講座

社區服務

油麻地頤老中心

本中心於一九七六年成立，於二零零三年獲社會福利署撥款資助轉型為長者鄰舍中心，為油尖旺區長者提供全面的社區支援服務，以滿足不同健康狀況的長者，在身、心、社交及個人照顧等多方面的需要。

中心本著「頤老一家親」之宗旨，發揚機構「敬老、愛老、護老」之敬老尊長精神，讓長者在晚年生活變得更豐盛及有意義。我們透過鄰舍層面的社區支援服務，協助地區長者們及服務使用者靈活運用周邊的資源，建立地區網絡互相支持，並為護老者提供適切協助以紓解照顧者的壓力。

本年度我們以「疫後展姿采」為主題，積極推動社區長者及服務使用者展開復常新生活，並配合社會福利署「三『生』有幸」的年度主題推廣「愛自己、常感恩」等訊息，鼓勵區內居民以積極正面的心態應對挑戰，建構幸福生活社區、提升個人幸福感。本年度按社會福利署指引新增50歲或以上人士服務，以「精彩入伍人生」為主題，推動年青長者參與社區及分享退休生活模式的轉變和如何適應的經驗。

此外，本年度獲得香港賽馬會慈善信託基金贊助，分別推行「賽馬會e健樂電子健康管理計劃」和「與耆同絡長者平板電腦及線上支援計劃」。「賽馬會e健樂電子健康管理計劃」是期望透過電子及數碼化健康管理，以提升長者生活質素，透過運動及健康數據收集及整合，分析長者的健康狀況和模式。「與耆同絡長者平板電腦及線上支援計劃」是透過數碼義工與實體支援教學，幫助缺乏數碼網絡支援之長者使用平板電腦的各項實用功能及應用程式，引領他們容易掌握的數碼科技，鼓勵他們積極培養健康生活。



「賽馬會e健樂電子健康管理計劃」活動之一彈力帶訓練



健康生活素食遊之省善真堂千人齋宴



油尖「搜」望相助計劃2023 - 義工訓練日營



「泰」好玩拳擊體驗班



油麻地頤老中心 2023/2024年度服務及活動統計

1) 2023–2024年度會員人數共988人，其中50–59歲之非會員人數有19人。

2) 個案人數：

項目	接受輔導	隱蔽長者	認知障礙症	體弱長者之 護老者	評估個案
個案人數	103	56	47	53	45

3) 社會服務人數：

項目	義工人數	義工時數	護老者人數	護老者 接受支援 服務人次	賽馬會 「與耆同絡」長者 平板電腦及 線上支援計劃	賽馬會 「e健樂」 電子健康 管理計劃
總數	164	2,662	176	360	60	244

4) 活動數目：

項目	活動數目	服務人次
健康教育及推廣活動	64	2,087
學習及發展性活動	65	2,191
社交康樂性活動	52	4,048
健康老齡化	22	508
積極老齡化	12	357
計劃退休生活	2	47
數碼科技	3	38
義工及社區服務性活動	46	916
護老者支援性活動	54	1,391
認知障礙症相關活動	34	532
有需要護老者活動	24	647
賽馬會「與耆同絡」長者平板電腦及線上支援計劃	17	255
賽馬會「e健樂」電子健康管理計劃	39	1,488
全年度活動總計	434	14,505

何梁潔庭自負盈虧活動中心

何梁潔庭自負盈虧活動中心自一九九八年起投入服務，並由二零零三年四月起轉型為非牟利之自負盈虧活動中心，為年滿40歲的人士及其家屬，提供以推廣文化藝術及健康生活為主的社交康樂活動及社區服務。透過參與中心各項活動，參加者除可廣結良朋，擴展社交網路之外，更可發現和發揮自己的才華，回饋社會，達致豐盛人生。

何梁潔庭自負盈虧活動中心扮演著重要角色，透過以多元化和靈活的方式協助會員在社區建立社交網絡並積極為會員提供各種不同形式活動。會員們可以參加各種興趣發展身心成長及康體活動，包括社交舞、太極、粵曲表演及書法等文法藝術多元化班組，提供會員們豐富多彩的選擇。除此之外，我們更舉辦「麻雀皇大賽」、「敬老大會」等社交活動，給予會員娛樂，交流及表演的機會，還能夠促進身心健康，增強個人興趣和才能的發展。

本中心致力為會員提供一個充滿活力和意義的社區空間。這裡不僅為長者提供各類康樂、社交活動及社區服務等，還鼓勵他們善用餘暇，透過群體生活及參與過程發揮個人潛能，從而使身心獲得平衡發展，建立積極及愉快的豐盛晚年。



賣物會書法班攤位慈善義賣書法作品



參加者全神貫注地在「麻雀皇大賽」中顯身手



粵曲班譚老師和樂師們教授粵曲班



社交舞學員練習舞步



何梁潔庭自負盈虧活動中心 2023/2024年度服務及活動統計

1) 2023-2024年度會員人數共100人，非會員人數37人

2) 班組參與人數：

班組項目	班組堂數	參加人次
瑜珈班	40	237
書法班	23	388
太極班	43	447
手工藝班	27	94
排排舞班	86	840
聲樂班	33	259
手攜電子琴班	44	237
拉筋班	43	155
健康舞班	49	311
粵曲班	49	568
社交舞	49	502
總數	486	4,038



太極班學員齊操練



書法班馮萬如老師教授同學們如何善用毛筆寫字

核數師報告

ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED
亞洲婦女協進會有限公司

REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

The Executive Committee of the Asia Women's League Limited ("the League") presents its annual report and the combined financial statements of the League for the year ended 31st March 2024.

Principal activities

The League's principal activities are set out in note 1(a) to the summary combined financial statements.

Executive Committee

The Executive Committee of the League was re-elected on 28th October 2021 in accordance with Article 34 of the Articles of Association to hold office for a term of three years.

The members of the Executive Committee of the League who held office during the year and up to the date of this report are:

LO Yuk King	(Chairlady)
CHUNG Mei Sze	(Vice-Chairlady)
KO Yuen May Maria	(Vice-Chairlady)
LAU MOK Siu Hing Shirley	(Vice-Chairlady)
SIU Yue Hing Rose	(Vice-Chairlady and Honorary Treasurer)
CHAN Pui Yee	
CHAN Siu Kuen	
CHAN Wing Ki Regina	
CHAN YIP May-Ling Ivy	
CHUI TSOI Anna	
HO Pui Wing Sandy	
HUNG Sok Wah	
LAU Ching Fun	
LAU King Mei Kelly	
LEE Man Duen	
LEUNG Lai Ping	
LING Ho Yee	
LO Elsie	
MAK Shuk Fong	
SHE TSUI Sui Lan Winnie	(Resigned on 11.6.2024)
YU Yuk Ho	

Permitted indemnity provision

A permitted indemnity provision (as defined in section 469 of the Hong Kong Companies Ordinance) for the benefit of the Executive Committee members of the League is currently in force and was in force throughout this year.

Management contract

No contract concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the business of the League were entered into or existed during the year.



ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED
亞洲婦女協進會有限公司

REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Business review

The objective of the League

The objective of the League is to implement, execute and participate in the welfare and charitable activities of the elders, women and children. The League actively promotes the spirit of "Respect, Love and Care for the Elderly" by providing different kinds of services for the Elderly to improve their quality of life.

Business Background

1. There are five social services operating units at our League, namely:-
 - i. the Chan Kwun Tung Care and Attention Home for the Elderly ("CKT Home");
 - ii. the Ho Leung Kit Ting Care and Attention Home for the Elderly ("HLKT Home");
 - iii. the Yau Ma Tei Neighbourhood Elderly Centre ("YMT Centre");
 - iv. the Self-financing Home for the Elderly ("SF Home"); and
 - v. the Ho Leung Kit Ting Self-financing Activity Centre ("HLKT Centre")

Industries background

2. According to the Social Welfare Department ("SWD") public data issued 31st March 2024, we have 2 out of 171 homes under the type of "subvented homes, self-financing homes and contract homes" that provide subsidised residential services and 1 out of 88 homes with non-subsidised places for elderly.

Special resource

3. To fulfil the concern of the public and service users, the SWD has specifically designed for our Executive Committee members and senior management courses and symposiums on various management aspects towards better practices and improving corporate governance and accountability.
4. In particular, we aim to keep abreast of proper governance to help the League in developing a sustainable and stable direction. We took the opportunity to join as a member of The Hong Kong Council of Social Service ("HKCSS") in a Governance Platform Project to strengthen the flow of the board and to learn to enhance the potential of development of the League.

The objective of the operation

5. To improve and upgrade the facilities of the service units, the League has applied for different charity funds from both governmental and non-governmental organisations for facilities replacement.
6. In order to maintain a positive reserve for the Self-financing Home, the Executive Committee has continuously reviewed and adjusted the operating flow and policy of broadening sources of income and reducing expenditure.

External environment

7. Coronavirus Disease 2019 ("COVID-19") was spread to Hong Kong since January 2020. However, starting from 1st March 2023, the Hong Kong Government implemented a series of resumption of normalcy measures. All five social services units are operating as like as pre-pandemic period, including normal visiting arrangement, numerous activities and programme launched, continuous development and maintenance on the facilities etc. The League is glad to embrace the full recovery of Hong Kong with the whole society.

ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED
亞洲婦女協進會有限公司

REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Business review (continued)

Income

8. In the year 2023/24, overall income (HK\$91.58 million) has slightly decreased by 0.54% as compared with 2022/23 (HK\$92.07 million). The difference reflects the contrary movements on the FSA and Non-FSA income. For detail figures please refer to the full version of Committees' Report.

Expenditure

9. In the year 2023/24, overall expenditure (HK\$93.21 million) has increased by 2.96% as compared with 2022/23 (HK\$90.53 million). The difference reflects the contrary movements on the FSA and Non-FSA expenditure. For detail figures please refer to the full version of Committees' Report.

Surplus / Deficit for the year

10. In the year of 2023/24, overall net result (-HK\$1.63 million) has decreased by 205.69% as compared with 2022/23 net surplus (+HK\$1.54 million). These adverse results are mainly due to non-recurrent income received in last year, such as special grant for COVID-19 from SWD. On the other hand, due to aging facilities, the FSA expenditure included material costs on repair and replacement. For detailed figures please refer to the full version of Committees' Report.

The Respond to the Deficit for the year

11. Due to aging facilities on CKT Home and HLKT Home, heavy costs were incurred on repair and replacement, including bathroom waterproof work, bedroom renovation, replacement of numerous electric devices etc. The FSA performance has an adverse result in this year.

To respond on the situations of two subvented homes, the Executive Committee has applied funding from Lotteries Fund to implement renovation work. Also, the League will seek for donations for equipment replacement.

On the other hand, since the occupancy rate is decreasing in these years which lead to adverse impact on accommodation fee income on SF Home. The accommodation income was decreased by 10% as compared in 2023/24.

To respond on the situation of SF Home, renovation work is implemented to improve the entire environment of the residential home. The occupancy rate is expected to improve upon the unit is renovated. Moreover, more promotions on the services of two self-financing units will be placed.

Financial Position

12. In the year of 2023/24, the League has new additions of fixed assets in the sum of HK\$536,145 while in 2022/23, the new additions were amounted to HK\$334,727.
13. By the end of 2023/24, our net current assets (HK\$61.08 million) have increased by 0.79% as compared with the end of 2022/23 (HK\$60.60 million). The provision for short-term employee benefits and long service payment decreased in this year as a few staff were retired and the number of untaken leave was strictly managed by the Human Resources.
14. The League has maintained a money deposit in the sum of HK\$63.83 million as at the end of 2023/24 at various banks of high credit rating. It was decreased by 1.79% as compared to HK\$64.99 million by the end of 2022/23. The money deposit with the bank is composed of time deposit and cash deposit.
15. The League's current ratio was 1645.66% by the end of 2023/24, which has increased by 26.86% as compared with 1297.26% by the end of 2022/23. The ratio reflects that the liquidity performance is better than last year's performance and the League's performance is maintained at a positive position.



ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED
亞洲婦女協進會有限公司

REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Business review (continued)

Funds and Reserves

16. The League is a service operator bound by the FSA. Thus, all funds received under FSA can only be spent on expenditures within the terms of FSA. According to the FSA, if the net subvention amount exceeds 25% of the unit's operating expenditure, SWD would claw-back the grant of the excess.

As mentioned in above paragraph 10, the League has FSA deficit in this year due to heavy costs on repair and replacement. To deal with this issue, the Executive Committee was taking actions for improvement as mentioned in paragraph 11.

17. As mentioned in above paragraph 10, the League's Non-FSA surplus has turned downward in this year. At the end of 2023/24, the aggregate balance of Accumulated Fund under Non-FSA decreased by 1.21% from last year. To deal with this issue, the Executive Committee was taking actions for improvement as mentioned in paragraph 11.

18. The League seeks for different funds from various parties to support our operation and to achieve our objective. For details of the function of each fund, please refer to the financial statement disclosed in note 16 to 18. With respect to the Other Fund, the aggregate balance amounts to HK\$5,780,002 in 2024 as compared to HK\$4,805,367 in 2023 in financing the League's operations.

Continuous improvement of service quality

19. During 2023/24, three care homes received 105 appreciations and 0 complaint. We welcome and encourage various parties to reflect their views and to help us improve our service continuously.
20. A total of 2,700 activities were held by the three cares homes with 81,781 overall attendances.
21. Throughout the year, we have maintained a staff team of 177 serving 278 elderlies (the ratio of staff establishment is 1 staff : 1.57 elderly) in our residential homes. In our adjacent service centers, we have 1,088 members in 2023/24 compared with 1,585 members in 2022/23.
22. Yaumatei Neighbourhood Elderly Centre served over 900 members during the year by organizing a total of 362 interest classes, groups and programmes and 151 of them were jointly organized with our strategic partners in the community.

Moreover, the YMT Centre has provided counselling and support services to its elderly members, hidden or vulnerable elderly persons and needy carers.

In response to the update of FSA on Neighbourhood Elderly Centre, members with age 55 to 59 are welcome since October 2023. Both numbers of Young-old members and Old-old members meet the requirements of SWD.

23. Due to recovery of Hong Kong with the whole society, Ho Leung Kit Ting Self-financing Activity Centre was operated as usual as pre-pandemic period. All classes were resumed and held as scheduled. At the end of 2023/24, 472 classes were held, such as Tai Chi, Singing, Calligraphy etc.

League's Policies and compliance with the relevant laws and regulations

24. The League strictly follows the Social Welfare Department's Best Practice Manual guidelines on human resource management, financial management, as well as corporate governance and accountability, which are recommended by the Lump Sum Grant Independent Review Committee.
25. As a matter of prudence, we continue to make use of limited resources to achieve fiscal balance and maximize resource usage. Details of the policy carried out during the financial year are stated in paragraph 32 to 36 and 47 to 56.
26. Financial reports are prepared in accordance with all relevant legal requirements of Social Welfare Department Lump Sum Grant Manual Guideline, Best Practice Manual and Hong Kong Companies Ordinance. In response to public accountability, we update to and disclose in our website, our Lump Sum Grant Annual Financial Reports and Review Reports on Staff Remuneration Packages.

ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED
亞洲婦女協進會有限公司

REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Business review (continued)

League's Policies and compliance with the relevant laws and regulations (Continued)

27. The League has been enjoying the tax exemption status awarded to charitable organisations in accordance with the Inland Revenue Ordinance, and has been allowed to issue tax-exemption receipts. In addition, the donation funding would be deposited into separate bank accounts for verification.
28. In response to timely and sustainable development, the management structure was restructured in last year. Under the latest requirements of SWD, the Committee has reviewed and updated the organization chart and has disclosed the top-3-level of management publicly.
29. The Residential Care Homes Legislation (Miscellaneous Amendments) Ordinance 2023 (the Amendment Ordinance) was gazette on 16th June 2023. The League strictly follows the Amendment Ordinance, such as strengthening the accountability of RCH operators; enhancing the minimum staffing requirements etc.
30. The Hong Kong Government announced that Productivity Enhancement Programme will be implemented under which recurrent government expenditure will be cut by 2% for 2025/26 and by 3% for 2026/27. In response to Government policy, the League would maintain prudent financial management during operation.
31. From 2023/24 and afterwards, Central administration charges back administrative service fee from SF Home and HLKT Centre which represents internal management fee and is determined with reference to market price of administrative services, such as accounting & internal control, human resources services, etc. It is used to compensate the resources used by the Central Administration under the Lump Sum Grant.

Human resources and employee development

32. A total of 18 training sessions were held this year and 440 staff members participated. Training topics include, basic safety training for nursing staff in homes for the elderly, knowledge of inflection control, elder abuse and food poisoning etc. The above training courses aimed to strengthen the staff members' skills to meet different needs of service users and stakeholders.
33. The League has issued different employment policies and provided sustainable benefits to encourage employees and raise up their loyalty to our League. In this year, we have newly provided wedding and funeral allowance and birthday gift. Furthermore, we have regularly reviewed the remuneration package of all staff and adjusted them if applicable.
34. The last Chief Executive Officer ("CEO") was retired since June 2022, the position is still vacant as of the date of this report. As per the top-3-level of management in paragraph 28, the Deputy CEO (Central Control & Community Care) and Deputy CEO (Residential Service) are the key management personnel in the operation of the League currently.
35. The League had applied Supplementary Labour Scheme in last year. There are 22 foreign labour who remains in the workspace and have satisfying performance. The League will opt for renewal of their services rendered. Also, the Executive Committee approved to apply further import care workers for the workforce of three Homes.
36. The League has used different solutions to relieve the lack of manpower and maintain the quality of service, such as offer favorable remuneration package, outsource some services, simplify body check requirements, attend recruitment days etc.

Key Activities and Related Grants

37. In order to replace the motor vehicle at HLKT Home which has been in use for 13 years, the SWD granted a sum of \$1,024,000 under Lotteries Fund in March 2024. The new motor vehicle will be purchased not later than June 2025.



ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED
亞洲婦女協進會有限公司

REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Business review (continued)

Key Activities and Related Grants (Continued)

38. For monetary donations, the League is thankful for the donations of \$2,000,000 received from Ms. YU Yuk Ho who is a member of the Executive Committee. The donations will be used in the renovation work of SF Home.
39. YMT Centre has been granted a funding from The Hong Kong Jockey Club Charities Trust ("JC") of \$780,000 to promote preventive healthcare among the elderly and empower them in health management.
- Furthermore, in the support of JC, YMT Centre has been granted a sum of \$306,000 to support elders through digital tablets and online programmes.
- On the other hand, JC has granted a sum of \$362,700 to SF Home to conduct ventilation improvement works.
40. In this year, the League has applied to the Innovation and Technology Fund, at a sum of HK\$303,574, to acquire body trainer devices, Cognitive Games etc.
41. The League is grateful for the support and donations from people across all communities which include food, entertainment and other materials. We have distributed all of them to our members and elderly who are in need.
42. The League's key grants came from the SWD subvention. In the total sum of over HK\$66.35 million, the SWD subvention received by the League amounts to 72.45% of the total revenue for 2023/24. Compared to the subvention received in 2022/23 (i.e. HK\$68.56 million), the subvention has decreased by HK\$2.22 million (equivalent to 3.23%) in 2023/24.
43. One of the most important events of the League, "52週年紀念暨敬老大會", has been resumed and held on 19th January 2024. About \$440,000 was received from donors in the event.
44. The League launched a charity movie night on 3rd August 2023. Surplus of \$55,000 was used for subsidy on programme expenses of SF Home.
- Furthermore, the League organized a charity bazaar during 25th November 2023 to 26th November 2023 and collected \$156,000 to support the operation of the League.
45. On 6th January 2024, the League organized a flag selling and collected \$176,000 which was used for supplementing the staff personal emoluments and other expenditure for both the SF Home and HLKT Centre.

Environmental and Development

46. In order to satisfy the needs of residents and to ensure the quality of services provided to elderly members, the League has a number of environmental improvement projects to be completed, and has acquired some equipment for residents' use.

Rooms and bathrooms repair and renovation at CKT and HLKT Home

47. There were paint peeling and water leakage on several rooms and bathrooms at CKT Home and HLKT Home. In order to provide a comfortable environment, the Executive Committee has arranged contractors to renovate the rooms. Fees for such repairment work have been granted by the Lump Sum Grant issued by the SWD and its Lotteries Fund. The works were completed during the financial year.

ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED
亞洲婦女協進會有限公司

REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Business review (continued)

Environmental and Development (Continued)

Rooftop repair at HLKT Building

48. There was water leakage on the rooftop of the HLKT Building. To ensure a safety environment to be provided to our residents, repair work was arranged to provide a waterproof coating on the Rooftop. The fee was paid and apportioned between SF Home, HLKT Centre and HLKT Home.

Ventilation improvement works at SF Home

49. By the support of The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, SF Home had conducted ventilation improvement works in January 2024 under the Jockey Club Facilities Enhancement Scheme. Residents at SF Home enjoy a comfortable environment upon the works completed by March 2024.

Renovation work at SF Home

50. SF Home did not have major renovation since its opening. Rooms and washrooms are damaged and stale. To order to improve the environment, the Executive Committee has conducted renovation on the whole residential home. The work has been started in July 2024.

Replacement of Fire resisting doors at CKT and HLKT Home

51. The Fire resisting doors at CKT and HLKT Home have been in use since its commissioning. The doors were damaged and not repairable. To prevent injuries and deaths, the Executive Committee decided to replace these doors. Fees for conducting such replacement work have been granted by the Lump Sum Grant issued by the SWD.

Replacement of washing machine and repair of laundry room at CKT Home

52. The existing washing machine in the laundry room has been in use for over 11 years and its condition has deteriorated in recent years. The Executive Committee has arranged the supplier to provide and replace the washing machine. Also, wall repairment was also conducted. The whole repair and replacement work are granted by the Lotteries Fund.

Additions and replacement of Television at CKT and HLKT Home

53. To provide a better leisure environment to residents, over 9 televisions were replaced and newly acquired in the canteens and corridor.

Installation and alternation of CCTV and its system

54. Security issue is one of the important concerns of the Committee. During the year, there were several additional CCTV installed in HLKT Home, CKT Home and HLKT Centre. Moreover, the CCTV system has been adjusted. Accordingly, we can ensure the properties of the League and residents to be protected.

Filters of Air purifiers

55. Upon the post-pandemic period, the filters were periodically replaced to ensure the effectiveness of the air purifiers and the quality of air within the League. A sum of 79 filters were replaced in the CKT Home and HLKT Home.

Replacement of motor vehicle at HLKT Home

56. Lotteries Fund has granted a fund to replace a new motor vehicle. The purchase will be made not later than June 2025.

Unless otherwise stated hereinabove, there are no important events that have occurred since the end of the financial year affecting the League's future performance and financial position.



ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED
亞洲婦女協進會有限公司

REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Equity-Linked Agreements

No equity-linked agreements were entered into by the League during the financial year or subsisted at the end of the financial year.

Executive Committee's Interests

Apart from the foregoing, no other contract of significance to which the League was a party and in which the Executive Committee had a material interest or subsisted at the end of the year or at any time during the year.

At no time during the year was the League a party to any arrangements to enable the Executive Committee to acquire benefits by means of acquisition of debentures, if any, of the League or any other body corporate.

Donation

During the financial year, no donation for charitable or other purposes was made by the League (2023: Nil).

Auditors

The combined financial statements for the year have been audited by A.C Fortune CPA Company Limited who retire and, being eligible, offer themselves for re-appointment. A resolution for re-appointment of A.C Fortune CPA Company Limited as auditors of the Company is to be proposed at the forthcoming annual general meeting.

By Order of the Executive Committee

LO Yuk King
Chairlady

Hong Kong, 29th August 2024



顯晉會計師事務所有限公司
A.C FORTUNE CPA COMPANY LIMITED
Certified Public Accountants

Room 1101, 11/F., Chinachem Leighton Plaza, 29 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong
香港銅鑼灣禮頓道 29 號華懋禮頓廣場 11 樓 1101 室
Telephone: (+852) 2127 4813 Email: shirley.to@acfortunecpa.com

ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED
亞洲婦女協進會有限公司

**REPORT OF THE INDEPENDENT AUDITOR ON
THE SUMMARY COMBINED FINANCIAL STATEMENTS**

To the members of Asia Women's League Limited
(Incorporated in Hong Kong with limited liability by guarantee)

Opinion

The summary combined financial statements of Asia Women's League Limited ("the League") set out on coming pages, which comprise the summary combined statement of financial position as at 31st March 2024, and the summary combined statement of profit or loss and other comprehensive income, summary combined statement of changes in funds and reserves and summary combined statement of cash flows for the year then ended, and related notes, are derived from the audited combined financial statements of the League for the year ended 31st March 2024.

In our opinion, the summary combined financial statements of the League are consistent, in all material respects, with the audited combined financial statements on the basis described in Note 1.

Summary Combined Financial Statements

The summary combined financial statements do not contain all the disclosures required by the Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA"). Reading the summary combined financial statements, therefore, is not a substitute for reading the audited combined financial statements of the League. The summary combined financial statements do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on the audited combined financial statements.

The Audited Combined Financial Statements and Our Report Thereon

We express an unmodified audit opinion on the audited financial statements in our report dated 29th August 2024.

Responsibilities of the Executive Committee for the Summary Combined Financial Statements

The Executive Committee is responsible for the preparation of the summary combined financial statements on the basis described in Note 1.



ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED
亞洲婦女協進會有限公司

REPORT OF THE INDEPENDENT AUDITOR ON
THE SUMMARY COMBINED FINANCIAL STATEMENTS

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on whether the summary combined financial statements are consistent, in all material respects, with the audited combined financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with Hong Kong Standard on Auditing 810 (Revised), "Engagements to Report on Summary Financial Statements" issued by the HKICPA.

A.C FORTUNE CPA COMPANY LIMITED
Certified Public Accountants (Practising)
(TO Suet Yi Shirley - Practising Certificate number P06969)

Hong Kong, 29th August 2024

ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED
亞洲婦女協進會有限公司

SUMMARY COMBINED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2024
(Expressed in Hong Kong dollars)

		2024	2024	2024	2023	2023	2023
	Note	Operations under FSA	Operations under non-FSA	Total	Operations under FSA	Operations under non-FSA	Total
		HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$
Income	2	75,484,680	16,090,820	91,575,500	70,996,806	21,078,007	92,074,813
Administrative expenses		(4,713,435)	(1,741,280)	(6,454,716)	(3,107,289)	(1,464,831)	(4,572,120)
Operating expenses		(72,117,401)	(14,611,002)	(86,728,403)	(67,174,960)	(18,771,331)	(85,946,291)
Financing expenses		(21,135)	(2,723)	(23,858)	-	(12,802)	(12,802)
(Deficit) / Surplus for the year	3	<u>(1,387,292)</u>	<u>(264,185)</u>	<u>(1,631,477)</u>	<u>714,557</u>	<u>829,043</u>	<u>1,543,600</u>

The accompanying notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these summary combined financial statements.



ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED
亞洲婦女協進會有限公司

SUMMARY COMBINED STATEMENT OF TOTAL COMPREHENSIVE INCOME
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2024
(Expressed in Hong Kong dollars)

	<u>2024</u>	<u>2023</u>
	HK\$	HK\$
(Deficit) / Surplus for the year	<u>(1,631,477)</u>	<u>1,543,600</u>
Other comprehensive income of the League		
<i>Items that will not be reclassified to profit or loss:</i>		
Bank interest income	9,469	3,527
Subsidies, grants and donations received	3,104,665	1,420,108
Depreciation eliminated against the fund of acquisition	(1,329,676)	(2,087,454)
Expenditure and other payments	(809,824)	(650,482)
Property, plant and equipment written off	-	(3,600)
	<u>974,635</u>	<u>(1,327,901)</u>
Total comprehensive (expense) / income for the year	<u>(656,842)</u>	<u>215,699</u>

The accompanying notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these summary combined financial statements.

ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED
亞洲婦女協進會有限公司

SUMMARY COMBINED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
AS AT 31ST MARCH 2024
(Expressed in Hong Kong dollars)

	2024	2023
	HK\$	HK\$
NON-CURRENT ASSETS		
Property, plant and equipment	3,951,619	4,993,699
Right-of-use assets	189,438	595,398
	<u>4,141,057</u>	<u>5,589,097</u>
CURRENT ASSETS		
Inventories	1,857	4,583
Temporary payments	991,207	378,580
Deposits paid	195,250	208,219
Petty cash recoverable from residents	18,306	81,456
Fixed deposits	43,638,721	40,583,837
Cash and cash equivalents	19,952,555	24,001,456
Cash and cash equivalents - Held for residents	224,411	383,587
Cash and cash equivalents		
- For the use in Funeral foundation fund	14,118	24,112
	<u>65,036,425</u>	<u>65,665,830</u>
CURRENT LIABILITIES		
Petty cash held for residents	136,171	191,123
Finance lease liability	167,738	406,384
Provision for short-term employee benefits	1,624,578	1,835,447
Net defined benefit liabilities	981,595	1,340,976
Contract liabilities	71,035	98,295
Temporary receipt	273,874	156,197
Deposits received	697,000	1,033,480
	<u>3,951,991</u>	<u>5,061,902</u>
NET CURRENT ASSETS	<u>61,084,434</u>	<u>60,603,928</u>
NON-CURRENT LIABILITIES		
Finance lease liability	-	167,738
NET ASSETS	<u>65,225,491</u>	<u>66,025,287</u>

The accompanying notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these summary combined financial statements.

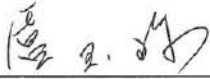


ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED
亞洲婦女協進會有限公司

SUMMARY COMBINED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION (CONTINUED)
AS AT 31ST MARCH 2024
(Expressed in Hong Kong dollars)

	2024 HK\$	2023 HK\$
FUNDS AND RESERVES		
Accumulated Fund		
Reserve for Lump Sum Grant (except provident fund)	23,166,273	25,869,498
Provident fund reserve - Existing staff	257,617	214,034
Provident fund reserve - 6.8% & other posts	14,362,720	13,200,017
Reserve for Central Items	(81,107)	(77,604)
Reserve for Rent and rates	107,599	117,403
	<u>37,813,102</u>	<u>39,323,348</u>
Reserve for source other than Lump Sum Grant	21,632,387	21,896,572
	<u>59,445,489</u>	<u>61,219,920</u>
Other Funds		
Social Home for the Elderly Fund	1,452,526	1,700,416
Lotteries Fund	1,112,922	1,248,458
Sir Robert Ho Tung Charitable Fund	19,740	35,840
Chan Kwun Tung Development Fund	411,220	683,520
Funeral Foundation Fund	14,081	24,075
The Board of Management of The Chinese Permanent Cemeteries (BMPCP)		
Annual Charity Fund	89,733	74,517
Hong Kong Road Safety Patrol Fund	9,421	9,421
Hong Kong Jockey Club Charities Trust	318,630	507,955
Social Welfare Development (SWD) Fund Phase 3	2,768	2,755
Bank Julius Baer - COVID-19 Emergency Fund	-	31,428
Innovation & Technology Fund	347,481	485,502
Fund for vaccine-storing refrigerator	1,480	1,480
Self-financing Home Renovation Fund	2,000,000	-
	<u>5,780,002</u>	<u>4,805,367</u>
	<u>65,225,491</u>	<u>66,025,287</u>

Approved on behalf of the Executive Committee



LO Yuk King
Chairlady



SIU Yue Hing Rose
Honorary Treasurer

The accompanying notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these summary combined financial statements.

ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED
亞洲婦女協進會有限公司

SUMMARY COMBINED STATEMENT OF CHANGES IN FUNDS AND RESERVES
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2024
(Expressed in Hong Kong dollars)

	Accumulated Fund					
	Reserve for Lump Sum Grant (except provident fund)	Provident fund reserve - Existing staff	Provident fund reserve - 6.8% and other posts	Reserve for Central Items	Reserve for Rent and rates	Reserve for source other than Lump Sum Grant
	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$
Balance at 1st April 2022	26,631,596	(155,280)	12,251,567	(77,604)	131,971	21,096,975
Surplus / (Deficit) for the year	(752,098)	468,804	887,819	-	120,032	829,043
	25,880,498	313,524	13,140,386	(77,604)	252,003	21,926,018
Other comprehensive income:						
Bank interest income	-	-	-	-	-	-
Backpayment from SWD	-	80,177	21,185	-	-	-
Subsidies, grants and donation received	-	-	-	-	-	-
Claw-back by SWD	-	(179,667)	-	-	(134,600)	-
Adjustment by SWD	-	-	29,446	-	-	(29,446)
Depreciation eliminated against the fund of acquisition	-	-	-	-	-	-
Expenditure and other payments	-	-	-	-	-	-
Property, plant and equipment written off	-	-	-	-	-	-
Balance at 31st March 2023 and at 1st April 2023	25,869,498	214,034	13,200,017	(77,604)	117,403	21,896,572
Surplus / (Deficit) for the year	(2,703,225)	78,164	1,151,044	(3,503)	110,228	(264,185)
	23,166,273	292,198	14,351,061	(81,107)	227,631	21,632,387
Other comprehensive income:						
Bank interest income	-	-	-	-	-	-
Backpayment from SWD	-	77,274	11,659	-	2,483	-
Subsidies, grants and donation received	-	-	-	-	-	-
Claw-back by SWD	-	(111,855)	-	-	(122,515)	-
Depreciation eliminated against the fund of acquisition	-	-	-	-	-	-
Expenditure and other payments	-	-	-	-	-	-
Balance at 31st March 2024	23,166,273	257,617	14,362,720	(81,107)	107,599	21,632,387

The accompanying notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these summary combined financial statements.



ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED
亞洲婦女協會有限公司

SUMMARY COMBINED STATEMENT OF CHANGES IN FUNDS AND RESERVES (CONTINUED)
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2024
(Expressed in Hong Kong dollars)

	Social Home for the Elderly Fund HK\$	Lotteries Fund HK\$	Sir Robert Ho Tung Charitable Fund HK\$	Chan Kwun Tung Development Fund HK\$	Funeral Foundation Fund HK\$
Balance at 1st April 2022	2,251,167	1,507,763	51,940	955,820	35,845
Surplus / (Deficit) for the year	2,251,167	1,507,763	51,940	955,820	35,845
Other comprehensive income:					
Bank interest income	-	3,496	-	-	30
Backpayment from SWD	-	-	-	-	-
Subsidies, grants and donation received	-	1,024,400	-	-	-
Claw-back by SWD	-	-	-	-	-
Adjustment by SWD	-	-	-	-	-
Depreciation eliminated against the fund of acquisition	(550,751)	(538,519)	(16,100)	(272,300)	(11,800)
Expenditure and other payments	-	(648,682)	-	-	-
Property, plant and equipment written off	-	-	-	-	-
Balance at 31st March 2023 and at 1st April 2023	1,700,416	1,245,458	35,840	683,520	24,075
Surplus / (Deficit) for the year	1,700,416	1,245,458	35,840	683,520	24,075
Other comprehensive income:					
Bank interest income	-	9,249	-	-	206
Backpayment from SWD	-	-	-	-	-
Subsidies, grants and donation received	-	951,000	-	-	-
Claw-back by SWD	-	-	-	-	-
Depreciation eliminated against the fund of acquisition	(247,890)	(266,161)	(16,100)	(272,300)	-
Expenditure and other payments	-	(759,624)	-	-	(10,200)
Balance at 31st March 2024	1,452,526	1,112,922	19,740	411,220	14,081

The accompanying notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these summary combined financial statements.

ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED
亞洲婦女協進會有限公司

SUMMARY COMBINED STATEMENT OF CHANGES IN FUNDS AND RESERVES (CONTINUED)
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2024
(Expressed in Hong Kong dollars)

	Other Funds			
	BMCPC Annual Charity Fund HK\$	Hong Kong Road Safety Patrol Fund HK\$	Hong Kong Jockey Club Charities Trust HK\$	Social Welfare Development (SWD) Fund Phase 3 HK\$
Balance at 1st April 2022	62,185	9,421	494,317	12,439
Surplus / (Deficit) for the year	62,185	9,421	494,317	12,439
Other comprehensive income:				
Bank interest income	-	-	-	1
Backpayment from SWD	-	-	-	-
Subsidies, grants and donation received	47,380	-	319,728	-
Claw-back by SWD	-	-	-	-
Adjustment by SWD	-	-	-	588
Depreciation eliminated against the fund of acquisition	(35,048)	-	(302,450)	(10,274)
Expenditure and other payments	-	-	-	-
Property, plant and equipment written off	-	-	(3,600)	-
Balance at 31st March 2023 and at 1st April 2023	74,518	9,421	507,955	2,754
Surplus / (Deficit) for the year	74,518	9,421	507,955	2,754
Other comprehensive income:				
Bank interest income	-	-	-	14
Backpayment from SWD	-	-	-	-
Subsidies, grants and donation received	47,512	-	-	-
Claw-back by SWD	-	-	-	-
Depreciation eliminated against the fund of acquisition	(32,297)	-	(189,325)	-
Expenditure and other payments	-	-	-	-
Balance at 31st March 2024	89,733	9,421	318,630	2,768

The accompanying notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these summary combined financial statements.

ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED
亞洲婦女協進會有限公司

SUMMARY COMBINED STATEMENT OF CHANGES IN FUNDS AND RESERVES (CONTINUED)
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2024
(Expressed in Hong Kong dollars)

	Other Funds				Total HK\$
	Bank Julius Baer - COVID-19 Emergency Fund HK\$	Innovation and Technology Fund HK\$	Fund for vaccine- storing refrigerator HK\$	Self-financing Home Renovation Fund HK\$	
Balance at 1st April 2022	109,200	640,363	2,220	-	66,021,906
Surplus / (Deficit) for the year	109,200	640,363	2,220	-	1,543,600
Other comprehensive income:	-	-	-	-	57,585,508
Bank interest income	-	-	-	-	3,527
Backpayment from SWD	-	-	-	-	101,362
Subsidies, grants and donation received	-	28,600	-	-	1,420,108
Claw-back by SWD	-	-	-	-	(314,267)
Adjustment by SWD	-	-	-	-	588
Depreciation eliminated against the fund of acquisition	(77,772)	(183,461)	(740)	-	(2,087,456)
Expenditure and other payments	-	-	-	-	(660,482)
Property, plant and equipment written off	-	-	-	-	(3,600)
Balance at 31st March 2023 and at 1st April 2023	31,428	485,502	1,480	-	66,025,287
Surplus / (Deficit) for the year	31,428	485,502	1,480	-	(1,631,477)
Other comprehensive income:	-	-	-	-	84,393,810
Bank interest income	-	-	-	-	9,469
Backpayment from SWD	-	-	-	-	91,416
Subsidies, grants and donation received	-	108,154	-	2,000,000	3,104,666
Claw-back by SWD	-	-	-	-	(234,370)
Depreciation eliminated against the fund of acquisition	(31,428)	(244,176)	-	-	(1,329,676)
Expenditure and other payments	-	-	-	-	(809,824)
Balance at 31st March 2024	-	347,481	1,480	2,000,000	66,225,481

The accompanying notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these combined financial statements.

ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED
亞洲婦女協進會有限公司

SUMMARY COMBINED STATEMENT OF CASH FLOWS
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2024
(Expressed in Hong Kong dollars)

	2024	2023
	HK\$	HK\$
Cash flows from operating activities		
(Deficit) / Surplus for the year	(1,631,477)	1,543,600
Adjustment by SWD	-	588
Expenditure from the reserves other than accumulated fund	(809,824)	(660,482)
Adjustment:		
Depreciation	827,728	473,631
Miscellaneous income	(173,219)	-
Interest expenses	23,858	12,802
Interest income	(1,164,896)	(367,727)
Operating (deficit) / surplus before changes in working capital	(2,927,830)	1,002,412
Changes in inventories	2,726	10,639
Changes in temporary payments	(612,627)	359,262
Changes in deposits paid	12,969	(72,451)
Changes in petty cash held for residents	8,198	140,753
Changes in provision for short-term employee benefits	(210,889)	(995,676)
Changes in net defined benefit liabilities	(359,381)	(385,930)
Changes in contract liabilities	(27,260)	(37,465)
Changes in temporary receipt	117,677	(9,700,205)
Changes in deposits received	(336,480)	84,880
Net cash used in operating activities	(4,332,877)	(9,593,779)
Cash flows from investing activities		
Acquisition of property, plant and equipment	(536,145)	(334,727)
Interest income received for accumulated fund	1,164,896	367,727
Interest income received for other funds	9,469	3,527
Net cash generated from investing activities	638,220	36,527
Cash flows from financing activities		
Subsidies, grants and donations received	3,104,666	1,420,108
Principal elements of lease payment	(406,384)	(237,798)
Interest element on lease payment	(23,858)	(12,802)
Claw-back by SWD	(234,370)	(314,267)
Backpayment from SWD	91,416	101,362
Net cash generated from financing activities	2,531,470	956,603
Change in cash and cash equivalents	(1,163,187)	(8,600,649)
Cash and cash equivalents at beginning of the year	64,992,992	73,593,641
Cash and cash equivalents at end of the year	63,829,805	64,992,992

The accompanying notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these summary combined financial statements.



ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED
亞洲婦女協進會有限公司

SUMMARY COMBINED STATEMENT OF CASH FLOWS (CONTINUED)
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2024
(Expressed in Hong Kong dollars)

	<u>2024</u>	<u>2023</u>
	HK\$	HK\$
Components of cash and cash equivalents		
Fixed deposits	43,638,721	40,583,837
Cash and bank balances	19,952,555	24,001,456
Cash and bank balances - Held for residents	224,411	383,587
Cash at bank		
- For the use in Funeral foundation fund	14,118	24,112
	<u>63,829,805</u>	<u>64,992,992</u>

The accompanying notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these summary combined financial statements.

ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED
亞洲婦女協進會有限公司

NOTES TO SUMMARY COMBINED FINANCIAL STATEMENTS
(Expressed in Hong Kong dollars)

1. GENERAL INFORMATION

(a) Corporate information

The League is a Company incorporated in Hong Kong under Predecessor Companies Ordinance with limited liability by guarantee. At the date of issue of these summary combined financial statements, the registered office of the League is located at 4th Floor, Henry G. Leong Yaumatei Community Centre, 60 Public Square Street, Yaumatei, Kowloon. The League's principal activities are providing residential services to the elderly and programme activities to the members. It has been operating five social service units for the elderly, namely,

- Chan Kwun Tung Care and Attention Home for the Elderly
- Ho Leung Kit Ting Care and Attention Home for the Elderly
- Ho Leung Kit Ting Self-financing Activity Centre
- Yau Ma Tei Neighbourhood Elderly Centre
- Self-financing Home for the Elderly

These summary combined financial statements, as approved by the Executive Committee, have been derived from the audited combined financial statements of the League for the year ended 31st March 2024 and contain the combined statements of financial position, combined statement of profit or loss and other comprehensive income, combined statement of changes and funds and reserves and combined statement of cash flows as presented therein.

In addition, these summary combined financial statements contain notes, as derived from the audited combined financial statements, in relation to significant revenue and income generated from and expenses incurred for the principal activities of the League. Therefore, these summary combined financial statements do not contain sufficient information to allow a full understanding of the combined results. A copy of the audited combined financial statements in electronic form is available on the League's website.

(b) Presentation currency and level of rounding

Unless stated otherwise, all currency figures in these summary combined financial statements are presented in Hong Kong Dollars rounded to the nearest one cent.



ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED
亞洲婦女協進會有限公司

NOTES TO SUMMARY COMBINED FINANCIAL STATEMENTS

(Expressed in Hong Kong dollars)

2. REVENUE

Revenue recognised during the year are as follows:

	2024		2023	
	FSA HK\$	Non-FSA HK\$	FSA HK\$	Non-FSA HK\$
Lump Sum Grant (excluding provident fund)	58,020,719	-	55,236,977	-
Lump Sum Grant (provident fund)	3,940,067	-	3,918,790	-
Grant for central items	3,298,491	-	3,356,017	-
Grant for rent and rates	963,468	74,773	963,468	-
Subsidy for one-off program	20,000	30,368	20,100	-
Special grant for COVID-19	-	-	-	5,068,592
Subsidies under Employment Support Scheme	-	-	-	826,400
Subsidy under Navigation Scheme for Young Persons in Care Services	-	5,000	-	-
Dues and fees	6,335,167	10,618,580	6,122,512	11,714,067
Food income	341,396	76,260	345,859	88,590
Purchase service income	-	91,859	-	179,350
Medical service income	106	1,234,914	160	689,350
Programme income	306,229	1,668,040	126,191	402,954
Rental income	223,131	36,433	93,118	17,250
Administrative service income	170,400	5,400	-	-
Bank interest income	617,860	547,036	187,307	180,420
Miscellaneous income	3,854	229,803	79,326	103,114
Flag day income	-	176,807	-	-
Donations income	-	8,869	-	421,677
Air-conditioning income	-	650	-	450
Insurance compensation	23,392	-	25,067	4,187
Recovery of long service payment	1,220,400	715,977	521,814	-
Reversal of provision for short-term employee benefits	-	210,870	-	995,676
Reversal of provision for long service payment	-	359,381	-	385,930
	<u>75,484,680</u>	<u>16,090,820</u>	<u>70,996,806</u>	<u>21,078,007</u>

ASIA WOMEN'S LEAGUE LIMITED
亞洲婦女協進會有限公司

NOTES TO SUMMARY COMBINED FINANCIAL STATEMENTS
(Expressed in Hong Kong dollars)

3. (DEFICIT) / SURPLUS FOR THE YEAR

(Deficit) / Surplus for the year is arrived at after charging / (crediting) the following items:

	2024		2023	
	FSA HK\$	Non-FSA HK\$	FSA HK\$	Non-FSA HK\$
Depreciation				
- property, plant and equipment	-	248,551	-	257,109
- right-of use assets	497,985	81,192	-	216,522
- eliminated against the fund of acquisition	-	1,329,676	-	2,087,454
Staff costs:				
- Salaries and allowance	54,208,447	9,341,404	52,246,711	14,471,336
- Contribution to provident fund (central items)	175,397	-	170,583	-
- Contribution to provident fund (existing staff)	244,922	7,591	417,580	7,394
- Contribution to provident fund (6.8% and other posts)	2,465,938	457,387	2,424,058	517,617
- Employees compensation	13,298	-	4,080	-
- Long service payment	1,044,190	998,906	829,674	124,890
- Staff quarter expenses	4,518	406	147,033	19,167
- Recovery of long service payment	(1,220,400)	(715,977)	(521,814)	-
- Reversal of provision for long service payment	-	(359,381)	-	(385,930)
- Reversal of provision for short-term employee benefits	-	(210,870)	-	(995,675)

4. EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS' REMUNERATION

Executive Committee members' remuneration disclosed pursuant to section 383 of the Hong Kong Companies Ordinance and Companies (Disclosure of Information about Benefits of Directors) Regulation for the year is Nil (2023: Nil).

5. APPROVAL OF SUMMARY COMBINED FINANCIAL STATEMENTS

The combined financial statements were approved and authorised for issue by the Executive Committee on 29th August 2024.

- END -



鳴謝以下機構及善長： (排名不分先後)

亞洲婦女協進會承蒙以下部門、團體、機構、公司及善長，在過去一年支持本會各項長者服務及籌款活動，謹此衷心鳴謝。

商業團體

香港中華煤氣有限公司

慈善基金會

香港賽馬會慈善信託基金

華人永遠墳場管理委員會

The Shamdasani Foundation

非牟利團體

佛教慧賢行有限公司

省善真堂

粵港澳大灣區扶輪社

Sum In International Limited

Wan Yeung Hau & Company

Winner Creative Limited

政府部門及公營機構

社會福利署獎券基金

樂齡科技發展基金

個別人士

卞玉珍女士

吳子瑩女士

洪之傑先生

方國興先生

吳玉冰女士

洪許美珍女士

王美霞女士

吳杜堯先生

洪鑑輝先生

王惠珍女士

吳妹女士

胡陳素英女士

朱太

吳基娣女士

凌淑賢女士

老潔芳女士

吳蓉芳女士

徐及人醫生

何沛穎女士

吳燕卿女士

徐月良先生

何焯堅先生

李文端女士

徐蔡慕慈女士

何慧珍女士

李瑞貞女士

徐麗霞女士

何潔容女士

李劍峰先生

涂效平先生

何寶君女士

李慧敏女士

馬秋松先生

余徐瑞蘭女士

辛焯僖女士

馬國雄先生

余立先生

辛慧儀女士

馬鴻璋先生

余希路先生

周嘉麗女士

高婉媚女士

余明恩女士

林木賢女士

張玉顏女士

余鳳女士

金余玉荷女士

張伯龍先生

余賽金女士

金鳳潮先生

張志霖女士

利敏娜女士

姚寶珠女士

張桂蓮女士

吳子傑先生

柯俊傑先生

張慶旅先生

梁子驊先生
梁永安先生
梁玉琴女士
梁玉薇女士
梁秀卿女士
梁英榮先生
梁淑英女士
梁淑琴女士
梁錦權先生
梁麗珍女士
梁麗萍女士
莫麗生女士
許思柔女士
許桂英女士
郭孔英女士
郭植蔭先生
郭綺湄女士
陳云堯先生
陳白妹女士
陳成有先生
陳成祖先生
陳成就先生
陳志明先生
陳佩儀女士
陳妮妮女士
陳思琪女士
陳美康女士
陳英女士
陳韋伶女士
陳婉貞女士
陳詠茵女士
陳順賢女士
陳葉味玲女士
陳澤宏先生
陳錦添先生
陳嚴黛莉女士
麥淑芳女士
麥詠通女士

彭太
彭惠瓊女士
曾桂英女士
游婉明女士
馮嘉欣女士
馮寶如女士
黃永權先生
黃昭杰先生
黃偉富先生
黃錦亮先生
黃鴻景先生
黃麗英女士
黃蘇貞麗女士
廖梁倩葵女士
趙長成先生
劉莫少馨女士
劉景美女士
劉綺華女士
劉麗緣女士
練愛珍女士
蔡明坤先生
蔡鳳萍女士
談少玲女士
鄧佩兒女士
鄧祖杜慧明女士
鄧劍雄先生
鄧慧嫻女士
鄧潔清女士
鄭麗嫦女士
黎志健先生
黎鎮洋先生
盧佩儀女士
盧湘玲女士
蕭如馨女士
蕭珮琪女士
閻尚文律師
鍾月香女士
鍾沛林律師

鍾珍女士
鍾美詩女士
魏煥蓮女士
羅麗珠女士
譚詩穎女士
譚麗霞女士
關健威先生
關頌恩女士
關盧玉琮女士
Alison Lam
Amy Chu
Angela Koo
Bebi
Berthis Chan
Carman Leung Pui Ling
Chan Suk Ling
Chu Mo Kit Sandy
Chu Oi Lan
Chui Wing Bun Bernard
Doris Sin
Fong Ying Wah
Ho Poon Kiu
Ip Shuk Fan Mandy
Kwan Fai Chung
Kwan Robert Siu Hang
Lau Choi Chu
Lau Yuen Shan
Lin Chung Ling
Lo Gawan
Ma Fung Keung
Pun Pik Ha Peggy
Richard Lau
Tsang Mun Yee
Tsui Wai Ling
William Ling
Wong Ka Wai Kevin
Yik Po King
Yvonne Yuk Wah Leung



亞洲婦女協進會職員名單：(1/4/2023 — 31/3/2024)

總幹事	: 待聘
副總幹事 (院舍服務)	: 譚凌霖(10/1/2024開始) 雷天慧(11/9/2023至15/9/2023) 黃秀儀(2/7/2023止)
副總幹事 (中央管控及社區照顧)	: 盧佩儀(17/4/2023開始)
助理總幹事 (行政及復康)	: 龔振傑(3/12/2023止)
院舍經理	: 葉寶寶 林月琴 郭少琼(27/11/2023至22/12/2023) 蕭寶欣(12/6/2023至29/8/2023) 黃麗敏(30/6/2023止)
中心主任	: 曾秀穎
社工	: 馮婉菁 馬詠詩 李沛儀 杜志揚 羅慧妍 香國偉 鍾玲 陶麗娜(15/1/2024至18/1/2024) 姚敏愉(4/9/2023開始) 林佩蘭(1/9/2023開始) 陳佩琼(17/7/2023開始) 趙彬(11/7/2023開始)
福利工作人員	: 歐鳳琼 黃詩欣(16/10/2023開始) 孫文隆(16/7/2023止) 梁婉瑩(25/6/2023止)
中心幹事	: 楊美琪 李邵東(13/6/2023至30/6/2023)
中心活動管理員	: 彭珊珊
健康推廣幹事	: 陳家敏(13/11/2023開始) 李邵東(3/7/2023至3/10/2023)
復康及活動助理	: 陳家敏(5/7/2023至12/11/2023)
一級活動助理	: 翁碧金(1/4/2023開始)
中心活動助理	: 陳子甄
行政主任	: 陳慧心 石國玲(29/1/2024開始) 陳雪玲(13/2/2024止)
市場推廣主任	: 張合花(8/1/2024開始) 蘇卓寧(13/11/2023至5/12/2023)
工程主任	: 劉德成(1/11/2023開始)
行政秘書	: 鄭曉恩(12/3/2024開始) 陳瑩芷(11/9/2023至29/2/2024) 練頌玲(6/8/2023止)
行政助理	: 鄭白璧 文嘉琪 梁穎欣(3/10/2023至25/3/2024)
助理文書主任	: 李婉芳 蘇嘉惠(19/6/2023開始) 鍾瑞雯(19/2/2024至12/3/2024) 羅紫宙(25/9/2023至28/12/2023) 黎倩君(19/6/2023至12/9/2023) 林佩珍(30/6/2023止) 陳德蕊(15/4/2023止)
助理文員	: 李婉宜 韓婉雯 梁嘉慧(10/10/2023開始)
會計主任	: 黎日成
物理治療師	: 梁顯雯 李佳蓮
物理治療助理	: 李碧玉 梁瑞儀 梁家美
職業治療師	: 鄭潔心
職業治療助理	: 羅玉玲

註冊護士	： 吳潔衡 柯詠欣(15/1/2024開始)	郭詩雅	梁玉媚	廖美蘭 劉慧敏(3/1/2024止)		
登記護士	： 沈愛玲 馮嘉欣 溫金燕 余美蓮 陳茵華(18/12/2023開始) 陳玉蘭(31/1/2024止)	簡琳 歐瑋芝 張琮 楊麗娜(19/3/2024開始)	李凱玲 潘衛興 黃淑嫻 周玉愛(1/10/2023開始) 梁碧玲(24/7/2023止)	鄺麗堅 溫曉薇 崔建華 吳玩行(18/3/2024開始)	洪玉珍 尹癸秋 梁慧珊 黃麗昭(19/3/2024止) 陳詠儀(11/4/2023止)	韓季杏 陳慧敏 耿泳紅
保健員	： 畢艷風 李文蘭 林巧欣(10/7/2023至12/7/2023) 謝鎧茵(4/9/2023至15/9/2023) 香鳳儀(2/8/2023至31/8/2023) 鄧佩平(26/6/2023至30/7/2023) 何錦賢(21/5/2023止)	曾家萍 郭淑惠	鍾詠欣 文藝(1/3/2024開始)	趙齊愛 文藝	賴曉京	
起居照顧員/ 個人照顧員	： 呂碧娥 許翠友 葉秀芳 羅水娣 陳煥陵 黃惠平 朱磊 陳亞芳 甄喜意 陸惠萍 鄧有娟 胡依洁 謝愛群(30/5/2023開始) 易海鋒(30/9/2023止) 張梅美(26/6/2023至16/8/2023) 周玉娟(12/6/2023止) 駱妙慈(30/4/2023止)	劉桂芳 馬靜群 蔡運蘭 羅巧雲 潘麗彬 李雪珍 溫妙容 麥佩珍 馮丙桃 朱世玲 王焦蘭 賴芬	胡玲秀 鄧小玲 盧萍 張淑香 李培紅 李鳳梅 廖鳳英 丘秀萍 張群 蘇玉勇 吳桂容 陳結蘭(10/7/2023開始) 潘順球(22/12/2023止) 李飄玲(4/9/2023至29/9/2023) 梁婉貞(30/6/2023止) 蔡秋菊(31/5/2023止)	鄧紅琴 譚亞見 黃燕賢 盧妙碧 廖彩萍 陳玉娟 俞李清 許惠儀 韋芬獻 梁翠玲 李雪妹 黃強芳(31/5/2023開始) 鄧琴笑(31/10/2023止) 陳惠琮(24/6/2023止) 吳素燕(31/5/2023止)	吳朝輝 彭明妹 陳容 黃玉英 羅蘭好 鍾玉嬌 段冬燕 毛潤嬌 張長惠 梁琮芬 唐維亮	鮑雪芳 葉海霞 馮秀芬 曾令笑 歐仕梅 韋業橋 袁玉英 龔美玲 王潔芳 羅仲蘭 周少叶
院務助理	： 莊妙娥	蘇才芳(10/10/2023開始)		黃利珠(11/9/2023止)		
二級工人/ 事務員	： 馬銀葉 馬文娥 嚴興蘭 馮惠好 巢馨月(1/12/2023開始) 陳愛群(21/8/2023至12/11/2023) 李巧鑾(24/6/2023止)	鍾石鳳 賴秀玲 曾淑明 黃小村	蘇銳鑾 譚順意 陳小燕 譚玉珍	關綺玲 何先玉 潘順霞 白美仙 叶桂峰(31/10/2023止) 倪翠秀(9/8/2023止)	譚海珠 陳惜珍 仇帶嬌 陳麗娟	劉小蘭 容慧儀 李淑如
廚師	： 李海惠 張彩蘭	林潤琴 陳美瓊(26/2/2024至7/3/2024)	謝偉光	曹玉蘭 龐月英(1/8/2023至30/9/2023)	歐陽鳳金	李淑玲
廚務助理	： 吳麗容	陳小群	張惠群(31/5/2023止)			
司機	： 梁基華	阮嘉龍				
院舍庶務員	： 林順景	陳興				



捐款表格 Donation Form

本人/本機構樂意捐款支持亞洲婦女協進會的工作。

I / Our organization would like to make a donation to support Asia Women's League Limited's services.

港幣HK\$5,000

港幣HK\$1,000

港幣HK\$500

港幣HK\$300

其他金額港幣Other HK\$ _____

捐款方法 DONATION METHODS :

劃線支票，抬頭請寫「亞洲婦女協進會有限公司」

Crossed cheque made payable to "Asia Women's League Limited"

支票號碼Cheque No : _____

直接存入本會銀行戶口 Direct Deposit into our Bank account :

匯豐銀行戶口號碼 (HSBC Account Number : 004-500-661988-001)

轉數快FPS#107798886 / 電話號碼 6507 9800

PayMe 捐款電話號碼 6507 9800 /或掃瞄QR code



個人資料 PERSONAL INFORMATION :

姓名Name : (中文) Chinese _____ (先生 / 小姐 / 女士 / 太太)

(英文) English _____ (Mr / Miss / Ms / Mrs.)

通訊地址 Correspondence Address : _____

聯絡電話 Tel : _____ 電郵 Email : _____ 傳真 Fax : _____

收據姓名 (如與上述不同) Name on Receipt (If different from above) : _____

請在適當空格加上 。 Please tick in appropriate boxes.

請寄回收據 (捐款港幣100元或以上可申請扣稅) Please send me a receipt (Donations of HK\$100 or above are tax deductible with official receipt)

為節省行政開支，我不需要捐款收據。 To save administration cost, no donation receipt is required.

捐款港幣100元或以上將獲發收據申請扣稅。請填妥表格，連同支票、「成功過數頁面」截圖或存款收據郵寄或電郵至本會。 Donation of HK\$100 or above are tax deductible with official receipt. Please fill in the form and send us back with the cheque, screenshot of "Successful Payment Page" or bank-in-slip by mail or email.

個人資料收集聲明 Personal information Collection Statement :

您所提供的個人資料將保密處理。本會將運用您的個人資料 (包括您的姓名、電話、傳真、電郵及郵寄地址) 作為本會日後發送籌款活動通訊及報告、本會資訊、發出收據及就有關捐款與您聯絡。您可以隨時要求本會停止使用您的個人資料作上述用途及更新個人資料。若您不同意上述安排，請在方格上加上剔號。

The personal data collected will be treated as strictly confidential and your personal data (including name, telephone number(s), fax number, email and mailing address) will be utilized for the purposes of providing you with the Asia Women's League Limited 's fundraising information, issuance of donation receipt and donation related contact. Upon your request, we will stop using your personal data for any of the above mentioned purposes or to update your personal data. If you would not like to receive such materials or communications, please tick the box .

亞洲婦女協進會屬下各服務單位

1. 亞洲婦女協進會中央行政部

- ☎ 電話：2337 3897
- ☎ 傳真：2337 2714
- ✉ 電郵：ca@awl.org.hk
- 📍 地址：九龍塘禧福道三號地下
- 🌐 網址：http://www.awl.org.hk



2. 陳昆棟頤養之家護理安老院

- ☎ 電話：2336 6255
- ☎ 傳真：2338 8593
- ✉ 電郵：ckt@awl.org.hk
- 📍 地址：九龍塘禧福道三號

3. 何梁潔庭頤養之家護理院

- ☎ 電話：2337 6603
- ☎ 傳真：2337 2204
- ✉ 電郵：hlkt@awl.org.hk
- 📍 地址：九龍塘禧福道三號

4. 亞洲婦女協進會頤養之家

- ☎ 電話：2337 6617
- ☎ 傳真：2337 2250
- ✉ 電郵：sfh@awl.org.hk
- 📍 地址：九龍塘禧福道三號



5. 油麻地頤老中心

- ☎ 電話：2384 8465
- ☎ 傳真：2385 3804
- ✉ 電郵：ymt@awl.org.hk
- 📍 地址：九龍油麻地眾坊街六十號梁顯利社區中心四字樓



6. 何梁潔庭自負盈虧活動中心

- ☎ 電話：2337 6674
- ☎ 傳真：2337 2750
- ✉ 電郵：hlktec@awl.org.hk
- 📍 地址：九龍塘禧福道三號





亞洲婦女協進會有限公司

*Asia Women's
League Limited*